

# L'Ami du 20<sup>e</sup>

Journal chrétien d'informations locales • Juin 2017 • n° 736 • 72<sup>e</sup> année

2 €

## ■ Exposition Lek et Sowat

Deux artistes graffeurs  
au Carré de Baudouin

> 14



© NICOLAS GZIEY

Fresque de la rue de Ménilmontant

## ■ Belleville

Le réaménagement  
du boulevard est en route

> 3

## ■ Boxe

Yazid Amghar,  
champion de France  
super légers

> 4

## ■ Fatima

Célébration  
du 100<sup>e</sup> anniversaire  
des apparitions

> 11

## ■ Scoutisme

Le Groupe scout des Otages  
fête ses 70 ans

> 12

## ■ Théâtre de la Colline

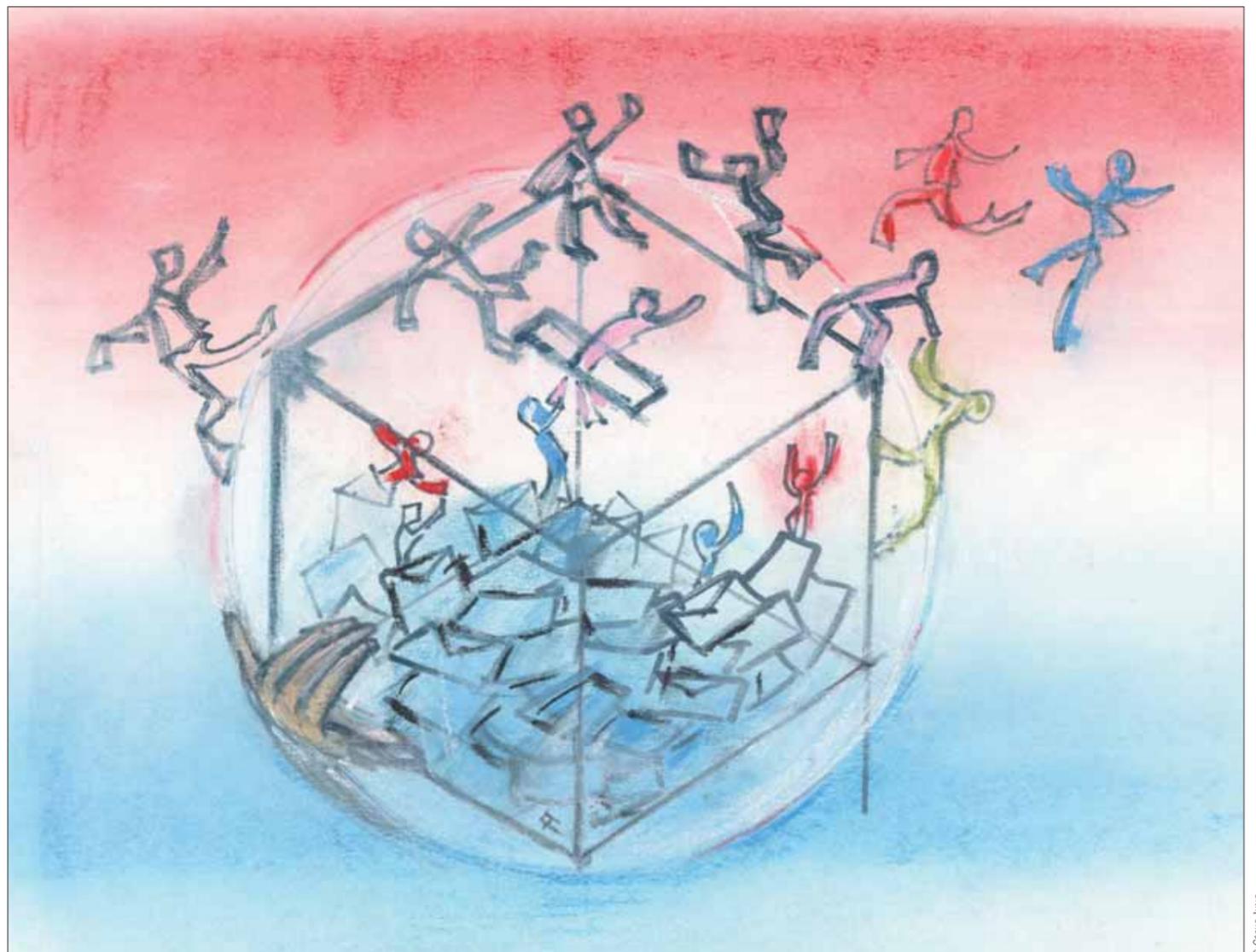
"Jan Karski" ou  
l'extermination des juifs  
durant la seconde guerre  
mondiale

> 16

## Face à un contexte électoral inédit, quel sera le choix des électeurs du 20<sup>e</sup> ?

# Elections législatives, le suspens jusqu'au bout

À la rencontre des candidats > Pages 7 à 9



© Cécile Jung



**ÉPARGNER  
DANS UNE BANQUE  
QUI APPARTIENT  
À SES CLIENTS,  
ÇA CHANGE TOUT.**

**Crédit Mutuel**

Le Crédit Mutuel, banque coopérative,  
appartient à ses 7,4 millions de clients-sociétaires.

CRÉDIT MUTUEL PARIS 20 SAINT-FARGEAU  
167, AVENUE GAMBETTA - 75020 PARIS - TÉL. : 0 820 099 893\*  
24, RUE DE LA PY - 75020 PARIS - TÉL. : 0 820 099 894\*  
COURRIEL : 06050@CREDITMUTUEL.FR

\*0,12 € TTC/min.



### Librairie

## Le comptoir des mots

*C'est à deux pas de la place Gambetta que se situe la librairie «Le comptoir des mots». Installée dans un bel immeuble haussmannien, qui a gardé un porche encadré de pilastres. Cette librairie décontractée propose ses grandes vitrines pleines de suggestions au lecteur curieux qui passe rue Malte Brun ou rue des Pyrénées.*

**U**ne atmosphère chaleureuse règne à l'intérieur avec ses étagères en bois et son vieux comptoir de bar en zinc faisant office de caisse, auquel la librairie doit son nom.

Cette librairie offre une sélection approfondie ; mais la librairie se veut avant tout généraliste. Le terrain de découverte où officient les libraires est très large : un coin randonnée avec guides touristiques, mais aussi sagesse et philosophie, un large choix d'auteurs français et étrangers, des bandes dessinées sélectives orientées "politique", jusqu'à l'espace jeunesse bien étoffé.

Enfin au fond, un petit théâtre, avec deux fauteuils et des rideaux rouges de chaque côté, sert de salon pour présenter et faire découvrir de nouveaux auteurs.

#### Dans le quartier depuis 2004

La librairie s'est coulée dans les locaux d'une ancienne papeterie, qui fait tout son charme. Son fondateur, Renny Aupetit, homme au parcours varié, allant de la recherche génétique au marketing a souhaité, la quarantaine venue, changer d'orientation et fonder sa propre entreprise. Vendre un produit utile ayant du sens avec un contact direct avec les acheteurs, cette vision l'a poussé à gérer désormais une librairie. L'équipe qui l'entoure est passée de 4 personnes à l'origine à 9 actuellement ; elle jouit d'une grande autonomie pour sélectionner les livres et est fière de contribuer à des tirages importants pour des auteurs qu'elle a remarqués.

Les livres que les libraires ont aimés font l'objet d'un coup de cœur avec une petite fiche de présentation. Leur animation culturelle est centrée sur une rencontre par semaine avec des auteurs d'horizons très divers.

#### Une clientèle fidèle

Sa clientèle est fidèle et vient passer ses week-ends, dimanche compris, à flâner entre les rayons, demander des conseils aux libraires. Certaines personnes ont même leur propre libraire qui les connaît désormais et les aide à découvrir d'autres auteurs. Renny Aupetit constate que souvent les gens, qui viennent chercher un livre précis, repartent avec ce livre et un autre ouvrage qu'ils ont envie de découvrir.

#### Le réseau Librest : un livre vu sur Internet disponible en 24h

Ouverte jusqu'à 20h, la librairie est donc là aux sorties de bureau pour un brin d'évasion.

Elle s'appuie également sur le réseau « Librest » pour proposer une gamme très large de bouquins que les clients peuvent commander sur Internet.

Ce réseau est constitué d'une dizaine de librairies majoritairement situées dans l'Est parisien et va encore se développer. L'originalité de ce service est de mettre à disposition en 24h, dans une des librairies du réseau, un ouvrage, maintenant ainsi un contact direct avec l'acheteur, contrairement à d'autres grandes plateformes de vente de livres.

#### Au centre de la vie culturelle du 20<sup>e</sup>

Une démarche originale de cette librairie est également de se concerter avec des partenaires culturels, voire des bibliothèques ou des associations, cœur vivant du 20<sup>e</sup>, pour organiser des événements..

Une ballade urbaine a aussi été organisée pour visiter le quartier en se concentrant sur les aspects architecturaux et urbains. En juin, à la découverte des graphes tags et en projet pour l'été, une ballade en vélo. ■

LAURENCE HEN



Renny Aupetit, gérant du comptoir des mots, dans son "théâtre"

## Le printemps est arrivé... au 66/78 rue Saint-Fargeau

**L**as de voir fleurir sur le trottoir un parterre de poubelles, d'encombrants, de scooters etc. l'association Loc'ass et ses adhérents ont voulu transformer les dépôts sauvages en terrain fertile. Permis de végétalisation en poche, la pêche aux bonnes idées et aux matériaux, le repérage des réalisations déjà existantes étaient lancés pour permettre au projet d'éclorre à l'arrivée des beaux

jours. Les bricoleurs en herbe ou experts, mais pleins d'allant et avec l'envie de partager, se sont donnés rendez-vous sur deux week-ends.

De découpes en perçage et vissage les contenants se sont mis en couleur pour venir habiller, à la plus grande joie de tous, les pieds d'arbres et voilà le résultat. ■

RACHEL, SOPHIE, CLAIRE  
ASSOCIATION LOC'ASS. 68



Site Internet de  
**L'Ami du 20<sup>e</sup>**  
lamidu20eme.free.fr

**PELICAN ASSURANCES**  
Le courtier de votre avenir  
279, boulevard Voltaire - 75011 Paris  
Tél. : 01 43 73 66 00 • Fax : 01 43 73 61 14  
www.pelican-assurances.fr  
Mail : contact@pelican-assurances.fr

**RESTEZ AUTONOME À VOTRE DOMICILE**  
Vous avez besoin d'aide pour votre toilette, vos repas, vos tâches ménagères...  
Adhap Services® est là pour vous aider tous les jours de l'année. Permanence téléphonique 7 jours sur 7, 24h/24  
Tél. 01 48 07 08 07  
adhap75@adhapservices.eu  
Adhap SERVICES  
Administration de l'Etat Départementale  
La présence d'un professionnel, ce change tout...

**Le P'tit Resto**  
Bar - Brasserie  
Tél. 01 43 66 97 65  
7, rue Sorbier  
75020 PARIS

**N.D.L Notre Dame de Lourdes**  
Etablissement catholique d'enseignement privé, associé par contrat à l'Etat  
Ecole maternelle et élémentaire  
CLIS Autisme  
Collège - 6<sup>e</sup> bilangue de continuité  
Association sportive  
Atelier Théâtre, Echec  
16, rue Taclet - 75020 Paris  
Tél. : 01 40 30 33 75  
Courriel : secretariat@ndl75.fr

**François PRIET Votre Fromager**  
214, rue des Pyrénées - 75020 PARIS

**DEPIERRE immobilier**  
71-73, place de la Réunion  
75020 PARIS  
Tél. 01 43 67 08 08  
Fax 01 43 67 04 04  
depierre.immobilier@free.fr  
**L'agence du quartier Réunion**  
Estimations discrètes et gratuites  
Achat - Vente - Location  
Votre appartement en vente sur huit sites internet immobiliers !  
Qui vous offre mieux ? Comparez!  
Adhérent au code de déontologie FNAIM

**3L partners**  
PROCHE DE CHEZ VOUS ET A VOTRE ECOUTE  
SYNDIC DE COPROPRIETE  
GESTION LOCATIVE  
TRANSACTION  
3L PARTNERS  
12 rue de la Chine  
75020 PARIS  
b.jevilloux@3lpartners.fr  
01 46 36 21 90  
06 89 62 20 16

**OPTIQUE**  
L'expérience et la qualité au service de votre vue  
SPÉCIALISTE DU VERRRE HAUTE DÉFINITION ESSILOR  
30% de remise sur votre prochaine monture sur présentation de ce coupon  
OPTIQUE  
6, place St-Fargeau  
75020 Paris  
M Saint-Fargeau  
01.40.31.86.80  
www.optique-saintfargeau.com

**CENTRE AUDITIF St-Fargeau**  
Spécialiste de l'audition  
Essai sans engagement  
Bilan auditif gratuit  
\* dispositif médical soumis à une prescription  
40 rue Haxo, 75020 Paris • M St Fargeau • 01 40 30 17 26



### Quoi de nouveau à Belleville ?

**D**epuis plusieurs mois, nous ne vous avons pas donné de nouvelles de notre quartier car rien d'«extra ordinaire» ne s'y était passé ce qui, parfois, n'est pas plus mal. Le quotidien est cependant varié et il est temps, donc, de vous tenir informés des derniers événements passés, en cours, ou à venir.

#### Rue de Ménilmontant

Les riverains pourront vous le dire : après presque un an de péripiéties liées aux réseaux souterrains de l'eau et de l'électricité, le trafic routier a pu reprendre normalement, en particulier celui du bus 96 qui était détourné par la place Gambetta. *Que s'est-il passé ?* Tout a commencé en mai 2016 par une fuite d'eau à Saint Fargeau entraînant la déviation du bus 96. Puis, en juin, l'effondrement d'un regard d'accès au réseau de distribution à la hauteur du 52 rue de Ménilmontant, entraîne le blocage de la circulation à partir de la rue Julien Lacroix. En août, au niveau du 40 rue de Ménilmontant, le service de l'assainissement de Paris entreprend d'importants travaux de refonte du raccordement à l'égout. Fin novembre, le sens de circulation du bus est inversé afin qu'il monte au lieu de descendre la rue de Ménilmontant !

#### Suggestions du Conseil de quartier

Le Conseil de Quartier de Belleville pense que de bonnes pratiques pourraient rendre les aléas de ce type plus supportables :

- Limiter le trafic des camions de plus de 30 tonnes en plein Paris
- Organiser la coordination entre les administrations et les prestataires concernés
- Fournir une information rapide, complète, efficace aux usagers sur les causes, la réparation et le coût des travaux.

#### Boulevard de Belleville

Le réaménagement du Boulevard de Belleville est en route. Le calendrier prévisionnel est le suivant : jusqu'au printemps 2017, «ateliers de concertation» ; le CDQ Belleville participe à ces ateliers au cours desquels, par exemple, a été annoncé l'abandon du projet de déplacement du marché. Des innovations sont proposées comme : la piétonisation d'un segment du boulevard de Belleville, côté 11<sup>e</sup>, entre la rue du Faubourg du temple et la rue de l'Orillon (une autre option possible prolonge cette solution jusqu'à la rue de la Fontaine au Roi ; dans ce cas le terre plein central serait fermé pour traverser le boulevard entre les rues Ramponeau et de l'Orillon) ;

Le projet des mairies des 11<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> arrondissements prévoit aussi de nombreux aménagements sur la circulation automobile, la future circulation de bus, celle des cyclistes, le déplacement des piétons, les livraisons des commerces, les sorties d'école, le marché deux jours par semaine... Les Conseils de Quartier s'interrogent sur le financement du projet, les délais de réalisation, la préservation du caractère populaire et original du marché ainsi que sur le problème de la mono activité des cafés à la mode côté 20<sup>e</sup> et le maintien des commerces de proximité utiles à la population du quartier.

#### Maison de l'air

Sise en haut du Parc de Belleville, la Maison de l'Air était jusqu'en 2014 un musée interactif et ludique, qui décrivait l'air de Paris à travers des expérimentations en ateliers thématiques. Fin 2015, la Mairie de Paris a lancé un «Appel à Idées» sur 24 Pavillons, dans lequel figurait la Maison de l'Air. Cet appel n'était envoyé qu'aux professionnels et notamment aux bistrotiers et aux organisateurs d'événementiel. Le site de la Maison de l'air a été retenu pour faire l'objet d'un appel à projets programmé le 2<sup>e</sup> semestre 2017. L'inquiétude de voir la Maison de l'Air transformée en énième bistrot s'est alors répandue chez les habitants soucieux de son devenir.

Ils ont écrit à la Maire de Paris, à la maire du 20<sup>e</sup> et à plusieurs élus, exprimant leur désir que cet endroit puisse devenir le lieu centralisateur du parc, une «Maison du Jardin».

Les habitants ont exprimé à la Maire de Paris leur souhait de participer aux instances de décision, soulignant leur regret que l'appel à idées ait écarté le tissu associatif et les instances de la démocratie participative. Ils ont dans le même temps décidé de déposer un projet au titre du budget participatif : un projet pour la «création d'un Centre d'études et de réflexions environnementales» ouvert à tous, devenant un lieu vivant d'échanges et de partage voué à la protection de la nature et à la biodiversité et proposant des conférences, des débats et des expositions.

#### Fêtes à venir

A noter les fêtes des Centres sociaux au mois de juin/juillet : *Archipelia le 25 juin ; la maison du Bas Belleville le 1<sup>er</sup> juillet place Alphonse Allais* A noter également les 2<sup>es</sup> journées de l'artisanat qui se dérouleront les 14 et 15 octobre prochain. ■

CHRISTIAN BENTOLILA

### Rue des Panoyaux

## Oyez, oyez... Ouverture du « O Potager de Ménil »

*L'ouverture de cette boutique bio sociale et solidaire, tenue par un chantier d'insertion, est un signe encourageant de la vitalité de ce type de commerce de l'économie circulaire apprécié par beaucoup dans ce quartier novateur.*

#### Pour l'insertion et l'égalité sociale

Sous l'égide de l'association "Interface Formation", la boutique a ouvert ses portes, au 4 bis rue des Panoyaux, le 22 mars 2017 inaugurée par Frédérique Calandra et Antoinette Guhl, adjointe à la Maire de Paris chargée de l'Economie sociale et solidaire. L'objectif principal de ce projet est d'accompagner les salariés d'un chantier d'insertion encadrés par l'association vers l'emploi dans le cadre de l'IAE (Insertion par l'Activité Economique).

#### Des produits de saison pour une politique tarifaire solidaire

La boutique propose des produits biologiques frais (fruits et légumes), de saison ainsi que des produits bruts, «en vrac», majoritairement locaux et issus de circuits courts, en soutien avec l'agriculture paysanne et les pratiques respectueuses de l'environnement.

Mise en place d'une politique tarifaire solidaire : un système de prix différenciés basé sur le quotient familial pour les minima sociaux et personnes à faible revenu, pour les produits «indispensables».

#### Sa vocation : devenir un espace convivial ancré dans la vie du quartier.

Des événements culturels, rencontres, ateliers pour tous publics sur les thèmes du Développement Durable et de la nutrition seront régulièrement organisés à l'intérieur et à l'extérieur du magasin. ■

CHANTAL BIZOT

\* L'association Interface Formation met en œuvre, depuis sa création en 1995, des prestations d'orientation et de formation et des chantiers d'insertion sur le territoire parisien. La structure a des domaines d'intervention et des thématiques d'action variés : espaces verts et jardins, éducation à l'environnement et au développement durable, métiers d'aide et service à la personne.



La rue de Ménilmontant pendant les travaux

Fin 2016 les travaux qui ont démarré début décembre sont interrompus en raison de l'excavation de câbles haute et basse tension rendant dangereuse toute intervention. Après sécurisation, les travaux ont pu reprendre et se terminer début avril 2017. Début février, le carrefour avec la rue Henri Chevreau fait, à son tour, l'objet de suspicions de désordre au niveau du sous-sol. Les travaux, générant le détournement complet du bus 96, se sont terminés, à la grande satisfaction des riverains, fin avril 2017.

l'aménagement du terre-plein Couronnes Maronites (transformation de la contre-allée en zone de rencontres, circulations douces, inversion du sens de circulation... Les options de voirie devraient être annoncées en juin (certainement après les élections). Les aménagements ne seraient discutés que dans un second temps en concertation avec les habitants d'après les mairies du 11<sup>e</sup> et du 20<sup>e</sup>. En juin annonce du scénario retenu, suivie d'un an d'instruction et de commande des travaux été 2018 «démarrage des travaux».



### Boxe

## Yazid Amghar, champion de France super légers 2017

En décembre 2016, Yazid Amghar, couronné Champion de France Super Légers un mois auparavant, ouvrait une salle de boxe baptisée Hall Boxing au 3 rue du Soleillet dans le 20<sup>e</sup>. Vendredi 28 Avril, il a remis son titre en jeu, pour la 3<sup>e</sup> fois, et a réalisé l'exploit de conserver son titre devant Daouda Sow, un adversaire chevronné.

**D**evant un public qui soutient Daouda Sow, qui habite le 20<sup>e</sup>, Yazid Amghar va faire un match exemplaire. Encouragé par plus de 40 de ses élèves, venus de la région parisienne, Yazid a mené intelligemment son combat. Malgré toutes les tentatives d'antijeu de son adversaire, le boxeur parisien va faire preuve d'une grande abnégation pour défendre

son titre, avec les conseils techniques avisés de son entraîneur Marcel Denis.

Durant tout le combat, les deux boxeurs vont faire valoir leur excellence technicité mais Yazid Amghar va se montrer le plus pressant physiquement, au point que son adversaire va multiplier les obstructions pour l'empêcher de boxer.

A la fin des dix rounds, Yazid Amghar est déclaré vainqueur à l'unanimité des arbitres. Il conserve son titre de Champion de France

### Yazid Amghar directeur d'une nouvelle salle de boxe dans le 20<sup>e</sup>

En 2016, Yazid Amghar décide de créer une nouvelle salle de boxe dans Paris.

Il trouve les 250 m<sup>2</sup> de locaux qui lui sont nécessaires. Ils se situent

1/3 rue du Soleillet. Après réalisation des travaux, la salle ouvre officiellement ses portes le 5 décembre. L'espace est spacieux, lumineux et bien situé. On peut y pratiquer du fitness, de la boxe anglaise et française et du coaching personnalisé, inspiré des entraînements de haut niveau.

Les séances de groupe ou individuelles sont toutes encadrées par trois coaches mobilisés par Yazid qui travaille à leurs côtés. Chaque adhérent peut choisir sa discipline, ses jours et ses horaires. 100 personnes sont devenues adhérentes depuis l'ouverture.

### Yazid Amghar Président de l'Association « Cœur de Champion »

Généreux, sensible à son prochain, le champion de boxe fonde en 2014 l'association « Cœur de Champion » qui vient soutenir,



Yazid, entouré de son entraîneur (à sa droite) et de son coach

dans les hôpitaux, les enfants gravement malades.

Depuis cette date, il consacre une grande partie de son temps à cette noble cause. ■

JEAN MICHEL ORLOVSKI

Pour pratiquer la boxe

La salle est ouverte tous les jours de la semaine

Du lundi au vendredi de : 12h à 14h et de 18h à 22h

Le week end : de 9h à 20h

Renseignements et inscriptions se font par internet via l'application mobile : [www.lehallboxing.com](http://www.lehallboxing.com). Différentes formules sont proposées au public intéressé.

Il est possible de se tester avant de prendre une inscription définitive.

Le club propose 3 cours d'essai d'une heure à travers le pack découverte à 33€.

Mail : [contact@lehallboxing.com](mailto:contact@lehallboxing.com)  
Tél : 06 50 01 86 14



Grand succès pour cette nouvelle édition d'une course à travers le 20<sup>e</sup>

## Gastronomie

### Restaurant la Confidente

Dans le tumulte de l'avenue Gambetta, face au métro Pelleport, ce restaurant, aux allures de grand café, propose, dans un décor minimaliste de palissade en bois et de mur de briques, une cuisine de qualité à des prix plus que raisonnables.

« Esprit traditionnel, cuisine du terroir », la devise s'affiche fièrement sur un des murs du restaurant. Notre hôtesse, d'origine mauricienne, nous accueille chaleureusement et nous propose une carte à la fois classique et exotique.

En entrée, notre regard est attiré par l'adjectif « croustillant » de certains plats. Mon épouse choisit un « croustillant de canard, cacahuètes et coriandre » (7,50 euros), légèrement épicé et parfumé de miel, citron et gingembre qui

exaltent le goût. Servi avec du chou rouge, c'est tout à fait original et délicieux. Pour ma part, j'opte pour un « œuf croustillant et gaspacho petit pois et menthe » (7,50 euros).

Le mariage de l'œuf mollet pané et de la sauce aux pois et sésame est d'une grande finesse et particulièrement réussi.

Poursuivant notre quête de saveurs originales, je commande un « filet de canette entier » (17 euros), accompagné de carottes acidulées à l'orange, de chutney au gingembre et de sauce « chi-



michurri», originaire de l'Argentine avec de l'ail et du persil, mais heureusement non pimentée. Le « tartare charolais thaï au couteau » (16 euros) que choisit ma femme est tout aussi original avec du gingembre (encore lui !), du citron vert et des échalotes croustillantes. Tout cela est délicieux et raffiné.

En dessert, le « tiramisu prosecco framboise » (7,50 euros) est « le préféré de la gent masculine », nous dit notre serveuse. En fin de repas, il apporte une note de fraîcheur bien agréable. Quant à la « poire pochée au thé Sencha, sauce chocolat chaud » (7 euros), elle glisse toute seule après les épices, grâce entre autres à la crème de citron qui la parfume.

Pour accompagner notre repas, nous ne résistons pas à l'appel du terroir et optons pour un château de Corneilla du Roussillon (30 euros), vin rouge bien typé, qualifié « d'épicurien » et répondant au doux nom de « la Canaille ». Sur l'étiquette, je lis : « Oh ! Canaille ! Canaille ! Quelle joie d'avoir choisi ton chemin ! ». Pour nous, ce soir, ce fut un vrai bonheur de découvrir ce restaurant ! ■

GUY PÉQUIGNOT

Restaurant la Confidente, 125 avenue Gambetta, 01 40 31 63 48  
Ouvert tous les jours de 11h30 à 15h00 et de 19h à 23h00  
Réduction de 30% possible sur la carte (voir conditions sur le site « La Fourchette »)

**Artisan Crémier**  
Depuis 2008  
259 rue des Pyrénées - 75020 Paris

**ARTIZINC**  
COUVERTURE - CHARPENTE  
Spécialiste des toitures parisiennes  
Toitures Zinc, ardoise  
Travaux d'accès difficiles - Fenêtres de toit  
Châssis parisiens  
11, rue Ernest Lefèvre - 75020 PARIS  
01 42 62 17 01  
[www.couverture-paris-artizinc.fr](http://www.couverture-paris-artizinc.fr)

**PRESSING Press 120**  
SERVICE RETOUCHES  
Sté EVENTS 26  
34, rue St Fargeau  
75020 PARIS  
09 72 83 89 15  
NOUVEAU  
Service Haute-Qualité\*\*\*  
Spécialiste robes de mariées, robes de cocktail et vêtements de scène  
Nettoyage à sec - Blanchisserie - Cuir et Daim - Voilage et Tapis - Amoblément

**Bistro Chantefable**  
Fruits de mer sur place ou à emporter  
Cuisine de nos Provinces et du Terroir  
Cave à Fromages Grande Sélection de vins du terroir  
Noces et Banquets (45 à 50 personnes)  
SALLE PRIVÉE  
93 av. Gambetta 75020 Paris  
Tél. : 01 46 36 81 76  
Fax : 01 46 36 02 39  
Service continu de 11h45 à minuit

**ETS MARCO SERRURERIE**  
DEPUIS 1989  
AGRÉÉ ASSURANCES  
FORFAIT PROMOTIONNEL :  
BLINDAGE DE PORTE À PARTIR DE 499 €  
DÉPANNAGE RAPIDE 24h/24 - PORTES BLINDÉES  
RIDEAUX MÉTALLIQUES - VOILETS ROULANTS  
FENÊTRE PVC - VITRERIE  
Tél. : 01 43 73 52 57 -  
Port : 06 61 88 08 99/06 66 11 12 14  
13 bis, avenue Philippe Auguste  
75011 PARIS  
[marcoserrures@gmail.com](mailto:marcoserrures@gmail.com)

**LES AMBULANCES RAPIDES**  
01 55 25 25 75  
Créée depuis 1972  
133, rue des Pyrénées  
75020 Paris  
URGENCE - CONSULTATION  
HOSPITALISATION

**Ecole - Collège privés mixtes Saint-Germain de Charonne**  
Frères des Écoles Chrétiennes  
Sous contrat d'association  
Du CP à la 3<sup>e</sup>  
Classe d'adaptation ouverte - Classes bilangues - Section européenne anglais  
Options Latin - Grec - Ateliers artistiques - Théâtre  
3, rue des Prairies, 75020 Paris  
Téléphone : 01 43 66 06 36 - [www.charonne.eu](http://www.charonne.eu)



## Retraités et seniors Une Association à votre service, l'UNRPA, mérite d'être mieux connue

L'Union des Retraités et Personnes Agées (UNRPA) offre un panel de services pour ceux que la curiosité incite à pousser la porte de la rue Tlemcen. Que ce soit pour une aide informatique ponctuelle (voir article ci-contre sur le Garage Numérique\*), une assistance administrative, la lutte contre l'isolement, la prévention des risques, la précarité en matière d'accès à la santé et aux droits sociaux, les activités physiques comme la gymnastique douce, les sorties culturelles ou touristiques en activités libres ou prix symboliques, le cinéclub du samedi ...

**L'**UNRPA, une des plus anciennes Associations de Retraités et de personnes âgées de France, est directement issue des principes de Solidarité Nationale prônés par le Conseil National de la Résistance. Elle défend les intérêts des retraités et des personnes âgées et s'investit dans des activités de solidarité et de justice. En 2009 fut créée la Fédération de Paris.

En 2013 l'association prend la dénomination «Ensemble & Solidaires – UNRPA»

### L'association intervient sur trois axes

- social-administratif en relais des services publics
- prévention en matière de santé
- lutte contre l'isolement

### Le projet associatif «Seniors dans la cité»

Ce projet a l'ambition de réduire les inégalités sociales et territoriales en renforçant le lien social comme vecteur de prévention des situations de précarité en matière d'accès à la santé et aux droits sociaux et de prévention de l'isolement des personnes âgées.

### Accès aux soins et aux droits administratifs

L'accès aux soins est parfois difficile quant à l'avance de frais ; les pratiques favorisant le bien vieillir (dépistages, activités physiques, alimentation équilibrée) sont souvent négligées; l'accès aux droits administratifs est parfois compliqué. Des «rendez-vous de la santé et des droits» et des permanences administratives hebdomadaires sont donc proposés.

### Mal être et sentiment d'exclusion

Les motifs de malaise sont différents : perte de travail et de ressources chez les jeunes retraités, problèmes de santé, ré-cohabitation au sein de la même famille entre plusieurs générations en situation de précarité.

### Des aidants qui se sentent bien seuls

Nombre de personnes «aidantes» interpellent la structure : aussi bien des aidants naturels qui s'occupent d'un proche plus âgé ou malade que des aidants professionnels; parmi les adhérents de l'association des personnes travaillent en EHPAD. Un partenariat fort s'est instauré avec l'association d'aide à la personne ANTI-NEA présente depuis 20 ans dans les quartiers où intervient l'association, la posant en «première ligne» dans le recensement de certains malaises socio-professionnels ou moraux. ■

*Ensemble & Solidaires - UNRPA - Fédération de Paris  
14 rue de Tlemcen  
M° Père Lachaise  
Tél : 01 42 23 43 95 / 06 41 75 04 34  
Courriel: paris@unrpa.fr*

CHANTAL BIZOT

## Comme de nombreux kiosques dans Paris Le kiosque du Square Edouard-Vaillant a été rénové

Situé au 50 avenue Gambetta, entre la mairie du 20<sup>e</sup> et l'hôpital Tenon, le square Edouard Vaillant qui s'étend sur 8085 m<sup>2</sup> a été aménagé en 1879. Il abrite une aire de jeux pour les enfants, la statue restaurée de Léon Gambetta, des arbres remarquables, dont un noisetier de Byzance, planté en 1915 de 20 m de hauteur et 1,50 m de circonférence, et un ginkgo biloba ou «arbre aux 40 écus» de 27 m de hauteur, un jardin d'hiver et enfin un kiosque en partie centrale, kiosque faisant partie des projets municipaux

### «Des kiosques pour faire la fête».

En effet un projet du budget participatif avait été proposé en 2014. Pénélope Komitès, adjointe à la

Maire de Paris chargée des Espaces verts, proposait de «redonner vie aux kiosques en les rénovant et en les ouvrant, pendant les beaux jours, à toutes les pratiques : musique, danse, théâtre, marionnettes, jeux, démonstrations et pratiques sportives»

### 34 kiosques seront rénovés et 10 feront l'objet de restauration lourde

De styles et d'époques variés, 34 sont concernés par ce projet de rénovation.

Suivant l'étendue des rénovations, certains kiosques ont déjà été livrés en 2015 et en 2016. Suivant les besoins, ils ont subi un ravalement de façade ou des travaux de fond. Construits entre 1890 et 1920, 10 d'entre eux ont nécessité une restauration lourde, notamment des charpentes métalliques.

Tous ont été dotés d'une installation électrique. Pour un coût variant de 30 000 à 400 000 euros par kiosque, selon l'importance du chantier.

### Héritiers des «pavillons chinois»

Très à la mode au XVIII<sup>e</sup> siècle et devenus des éléments familiers du paysage de la capitale, les kiosques ont accompagné l'Histoire de Paris.

Ils ont aussi joué un rôle important dans l'accès des Parisiens à la musique et à la culture.

Progressivement tombés en désuétude, seuls quelques-uns d'entre eux accueilleraient encore des concerts gratuits durant la belle saison.

Outre les remises en état et les améliorations matérielles, l'ambition de la Mairie de Paris est «d'agir pour démultiplier leurs

## Le Garage Numérique

En partenariat avec la 20<sup>e</sup> chaise (Centre social des Amandiers) et l'UNRPA, ouvert à tous écoles/jeunes/petits délinquants, l'organisme accompagne les habitants et les associations du quartier des Amandiers et du 20<sup>e</sup> dans tous les champs du Numérique et concrétise son action au travers d'un projet : la mise en place d'un pôle service public en ligne.

**D**epuis 2012, l'association valorise des pratiques sociales et éducatives innovantes, qui s'appuient sur des outils numériques. Elle porte les valeurs de l'éducation populaire, en valorisant le partage des savoirs et en privilégiant les logiciels libres.

### L'accompagnement assuré par le Garage Numérique

Mise à disposition de matériel informatique reconditionné  
Réparations  
Découverte de nouveaux logiciels  
Maintenance du parc informatique associatif

### En lien avec l'UNRPA des ateliers d'initiation pour les seniors

Sur le plan de la formation, le Garage Numérique des Amandiers travaille avec l'UNRPA, pour la préparation et la mise en œuvre technique et pédagogique d'ateliers d'initiation à l'informatique à destination des seniors.

Cette collaboration innovante qui adosse la formation à la mise à disposition de matériel informatique recyclé est soutenue par la Fondation de France.

### Démarches administratives en ligne

Depuis octobre 2016, l'association tient, en partenariat avec le centre social La 20<sup>e</sup> Chaise et l'UNRPA, des permanences hebdomadaires d'aide aux démarches administratives en ligne. Il s'agit là d'un dispositif expérimental mené en partenariat avec le bailleur Elogie

dans les loges de gardien de leur parc locatif du 20<sup>e</sup>.

### Et diverses mesures pour les enfants et les jeunes

L'association met par ailleurs en œuvre des projets à destination de l'enfance et de la jeunesse du quartier :

- des ateliers d'initiation à l'informatique à destination des publics éloignés des Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication (NTIC)
- des ateliers périscolaires dans le cadre de la réforme des temps scolaires.
- des actions d'accompagnement des jeunes au quotidien (scolarité, insertion professionnelle, éducation aux médias...)
- et des séjours collectifs grâce au soutien de L'Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des chances (Acse) et de l'ANCV (chèques vacances) avec le programme VVV (Ville Vie Vacances) de la Ville de Paris dans le cadre des appels à projets Politique de la Ville et le concours de l'Europe par le biais d'Erasmus+.

C. B.

\* Le programme VVV permet à des jeunes de 11 à 18 ans, prioritairement issus des quartiers relevant de la politique de la ville et ne partant pas en vacances, de bénéficier d'activités culturelles, civiques, sportives et de loisirs et d'une prise en charge éducative durant les vacances scolaires.

Association le garage numérique  
4, place Henri Matisse  
01.71.28.99.46  
contact@legaragenumerique.fr

usages, en les transformant en de véritables lieux de convivialité». Les kiosques rénovés deviendront des lieux de création et de répétition pour les troupes d'artistes professionnels ou amateurs, des espaces de détente et de jeux abrités pour les enfants, des lieux de spectacles pour mimes et marionnettes, de danse, de démonstration et de pratique sportive.

Ils seront ainsi plus largement mis à la disposition des Parisiens.

### Festivals Kiosquorama et «Kiosques en musique»

La programmation culturelle de certains kiosques se traduit depuis plus de six ans par les festivals Kiosquorama\* et Kiosques en musique\*\*, qui proposent des concerts gratuits de jeunes artistes et de personnalités.

Un appel aux associations et acteurs de la démocratie est lancé

pour qu'ils participent à la vie de ces kiosques, enrichissent et diversifient encore la programmation de chacun d'entre eux.

En plus de la musique, seront prévus des pièces de théâtre, des spectacles de danse, de mime, de marionnettes, d'arts de rue..., mais aussi des démonstrations et pratiques sportives ou des jeux pour les enfants.

Toutes ces animations seront gratuites.

Des kiosques éphémères démontables et itinérants pourront être installés dans les jardins qui en sont dépourvus. ■

\* Kiosquorama est un éco-festival itinérant et gratuit dans les kiosques des parcs et jardins européens

\*\* De mai à octobre, les kiosques à musique reprennent vie au son de concerts gratuits et ouverts à tous

C. B.



### Les résultats des élections présidentielles 2017 dans le 20<sup>e</sup>

Les résultats du scrutin font apparaître un arrondissement encore fortement ancré à gauche et largement républicain.

Pour bien comprendre les tableaux qui suivent, voici quelques explications sur les termes utilisés.

#### Nombre d'inscrits

Le nombre d'inscrits représente le nombre total d'électeurs inscrits sur les listes électorales

#### Participation ou votants

La participation représente le ratio du nombre de votants sur le nombre d'inscrits total sur les listes. Ce sont les citoyens qui se sont déplacés pour aller voter.

#### Abstention

L'abstention représente la proportion de citoyens inscrits sur les listes électorales qui ne se sont pas déplacés dans les bureaux de vote et qui n'ont pas fait de procuration. L'abstention ne doit pas être confondue avec les votes blancs ou nuls.

#### Rappel : résultats de 2012

##### Premier tour

	2012		2007
Suffrages exprimés	78 %		86 %
F. Hollande	43,1 %	S. Royale	42,4 %
N. Sarkozy	18,1 %	N. Sarkozy	23,2 %
J.L. Mélenchon	17,4 %	MG. Buffet (pcf)	2 %
M. Le Pen	7 %	JM. Le Pen	5 %
F. Bayrou	6,8 %	F. Bayrou	18,3 %
E. Joly	5 %	D. Voynet + J. Bové	3,5 %
P. Poutou	1 %	O. Besancenot	3,4 %
N. Arthaud	0,4 %	A. Laguillier	0,9 %
N. Dupont-Aignan	1 %	P. de Villiers	1 %
J. Cheminade	0,2 %	F. Nihous (non comparable)	0,14 %

### Conseil d'arrondissement du 27 avril

**A** l'ouverture du conseil d'arrondissement du 27 avril, Florence de Massol, première adjointe, présente le compte «état spécial» au Conseil, la maire s'étant absentée pendant cette présentation comme il est de règle, puisque sa gestion est en cause. L'ensemble des dépenses de la mairie en 2016 est de 13,7 millions d'euros, pour des crédits disponibles de 16,5 millions. Les dépenses de gestion ont atteint 12,5 millions d'euros, l'animation 1,1 million, 213648 € ont été aux investissements. Le taux d'exécution des crédits a été de 83 % alors qu'il atteignait 90 % pour l'exercice précédent. Le conseil approuve ces comptes.

#### La « bricothèque »

Frédérique Calandra étant revenue au Conseil, les délibérations à l'or-

#### Vote blanc

Le vote blanc consiste à se rendre dans l'isoloir et à ne glisser aucun bulletin dans l'enveloppe.

L'électeur qui vote blanc dépose son enveloppe vide dans l'urne, signe le registre, mais son vote est comptabilisé, mais pas pris en compte pour les résultats.

#### Vote nul

Le vote nul correspond à un vote entaché d'une irrégularité : deux bulletins glissés dans l'enveloppe, un bulletin raturé ou déchiré, un bulletin au nom d'un candidat qui ne se présente pas.

Le vote nul n'entre pas non plus dans le calcul des résultats.

#### Suffrage exprimé

Le suffrage exprimé correspond à un vote qui peut être dûment enregistré car non blanc et non nul.

La population du 20<sup>e</sup> arrondissement est de 198678 habitants (Données Insee 2009). C'est à partir de cette donnée qu'est calculé le taux des inscrits. ■

#### Résultats 1<sup>er</sup> tour

Inscrits	56,83 %	112 905
Votants	80,69 %	91 107
Abstention	19,31 %	21 798
Votes blancs	1,18 %	1 071
Votes nuls	0,51 %	462
Exprimés	79,34 %	89 574

#### Participation : 80,69 %

Jean-Luc MELENCHON	La France insoumise	28 512 votes	31,83 %
Emmanuel MACRON	En marche !	27 399 votes	30,59 %
Benoît HAMON	PS	12 469 votes	13,92 %
François FILLON	LR	11 451 votes	12,78 %
Marine LE PEN	FN	5 305 votes	5,92 %
Nicolas DUPONT-AIGNAN	Debout la France	1 665 votes	1,86 %
Philippe POUTOU	NPA	920 votes	1,03 %
François ASSELINEAU	UPR	861 votes	0,96 %
Jean LASSALLE	Résistons	481 votes	0,54 %
Nathalie ARTHAUD	LO	370 votes	0,41 %
Jacques CHEMINADE	Solidarité et Progrès	141 votes	0,16 %

#### Résultats 2<sup>e</sup> tour

Inscrits	56,82 %	112 880
Votants	75,54 %	85 270
Abstention	24,46 %	27 610
Votes blancs	5,89 %	5 026
Votes nuls	1,80 %	1 536
Exprimés	69,73 %	78 708

#### Participation : 75,54 %

Emmanuel MACRON	En marche !	70 837 votes	90 %
Marine LE PEN	FN	7 871 votes	10 %

Source : Ministère de l'Intérieur

#### Deuxième tour

2012	2007
Suffrages exprimés	82,9 %
79 %	
François Hollande	64,6 %
71,8 %	
Ségolène Royal	
Nicolas Sarkozy	35,4 %
28,2 %	
Nicolas Sarkozy	

dre du jour sont débattues quand leur discussion a été demandée par un ou des conseillers.

La maire ouvre les débats en donnant la parole à Stéphane Von Gastrow.

Il présente le vote d'une subvention de 25 000 € pour installer une «bricothèque» qui ouvrira son local pour proposer aux habitants des ateliers d'auto-réparation et d'auto-fabrication à partir de bois de récupération, le tout encadré par des professionnels. Stéphane Von Gastrow souligne l'importance des liens créés par cette activité. Dans un domaine proche, une subvention (800 000 €) accompagne une convention avec l'association Fédération Envie (93) pour la construction d'un laboratoire de l'économie circulaire dans l'Arc de l'Innovation. M. Loïk Le Borgne en est le rapporteur.

Le même conseiller propose une subvention de 146 000 € et une convention pour le soutien à l'amorçage et à la consolidation de trois «ressourceries».

#### Soutien aux actions culturelles

Parmi les nombreuses délibérations à l'ordre du jour, on remarque le grand nombre de subventions, plus ou moins importantes, à des associations engagées dans la culture.

Nous en présentons quelques-unes. Nathalie Maquoi obtient ainsi des subventions de 1 446 550 € pour des lieux de création et de diffusion. Elle présente également des soutiens moins importants : 21 500 € pour les Ateliers d'artistes de Belleville et les Ateliers de Ménilmontant ; ils ont fêté leurs 25 ans en 2016

et rassemblé 16 000 personnes dans divers lieux.

Les ateliers du Père Lachaise ont également été soutenus. Enfin elle propose 5 000 € à la «voie des livres», afin qu'elle poursuive ses lectures publiques. Les Plateaux sauvages, fabrique de projets artistiques amateurs et professionnels, recevront 485 000 €, complétant le million d'euros déjà accordé.

Le Tarmac recevra une subvention de 62 000 euros.

#### Hommage à Francesc Boix

Le conseil a décidé de rendre hommage à Francesc Boix, à l'occasion du transfert de la dépouille de celui-ci au Père Lachaise. Ce photographe catalan s'est fait connaître notamment pour avoir réussi à conserver les négatifs des portraits des prisonniers de

Mathausen où il avait été déporté en 1941.

Ces 2 000 négatifs furent dissimulés à l'extérieur du camp par des prisonniers; ils devinrent des preuves des crimes nazis ; à ce titre, Francesc Bosc fut appelé à témoigner au procès de Nuremberg.

Une plaque commémorative sera apposée au Père Lachaise, conformément au souhait de l'Amicale nationale de Mathausen.

#### Club des seniors du boulevard Mortier

La maire accepte le vœu du groupe communiste-Front de gauche qu'une concertation soit ouverte avec les usagers du club sénior Mortier dont la fermeture a été annoncée. ■

JEAN-MARC DE PRÉNEUF

# Législatives des 11 et 18 juin 2017

# Elections, le suspens jusqu'au bout !

DOSSIER PRÉPARÉ PAR L'ÉQUIPE DE LA RÉDACTION

Face à l'éclatement du 20<sup>e</sup> en trois circonscriptions comme l'illustre notre carte, et face à l'impressionnante multitude des candidatures (64), nous avons décidé d'interroger les candidats porteurs de courants politiques importants. On notera que "La République en marche" ne présente pas de candidat dans la 15<sup>e</sup> circonscription.

## 8<sup>e</sup> circonscription (XII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup>) : une circonscription visée par la « République en Marche »

**E**n effet, cette circonscription est parmi les premières avec 13 autres à avoir investi un candidat de la république « En marche ».

La députée actuelle de cette circonscription est **Sandrine Mazetier** du Parti Socialiste. Agée de 51 ans, elle est en place depuis 2007. Fortement implantée localement, elle a passé son enfance et effectué toute sa scolarité dans le 12<sup>e</sup> arrondissement. Après avoir perdu le scrutin face à Jean de Gaulle en 2002, elle a ravi la 8<sup>e</sup> circonscription à la droite, face à Arno Klarsfeld en 2007 et l'a conservée à la gauche face à Charles Beigbeder en 2012. Elle est vice-présidente de l'Assemblée Nationale depuis la législature 2012. Dans sa profession de foi pour 2017, elle indique

qu'elle veut être **utile**. Utile à engager les transitions indispensables pour répondre au chômage de masse, à la précarisation du travail, à la crise climatique, au sentiment d'abandon et à la défiance de trop de nos concitoyens. Utile pour soutenir l'innovation dans notre économie, comme dans notre démocratie. Utile à la revitalisation du



projet européen. Elle précise qu'elle soutiendra tous les projets qui iront dans ce sens.

Face à elle, **Laetitia Avia**, née en Seine-Saint-Denis. Cette avocate de 31 ans a été citée par Emmanuel Macron lors de la campagne. Se présentant comme un produit de la discrimination positive, elle a expliqué à la radio qu'elle a interrompu son activité pour la politique et que « La République en Marche ! » lui avait permis de suivre une formation pour se préparer à cette activité d'élue, par exemple sur la manière de faire campagne. Selon le site Internet de « La République en Marche », après avoir débuté sa carrière au sein du cabinet d'affaires Darrois Villey, elle a co-fondé le cabinet APE Avocats en avril 2016 et est spécialisée, au Barreau de Paris, dans la résolution des litiges des sociétés et dans la responsabilité de leurs dirigeants. Elle enseigne à l'école de droit de Sciences Po et à l'école de droit pénal financier de l'université de Cergy-Pontoise.

Le parti « Les Républicains » (LR) présente **Valérie Montandon**. Agée de 38 ans, mariée, deux enfants, elle habite le



12<sup>e</sup> arrondissement depuis 18 ans et est engagée politiquement dans ce dernier depuis 10 ans et a exercé différents mandats. – Conseillère du 12<sup>e</sup> arrondissement depuis 2008 – Conseillère de Paris depuis 2011 – Vice-Présidente de groupe LR au Conseil de Paris depuis 2012 – Tête de liste de la droite (liste NKM) du 12<sup>e</sup> arrondissement de Paris et porte-parole de cette liste pour les municipales 2014. Dans la sphère professionnelle, diplômée d'une Maîtrise d'économie à Paris Dauphine et de Sup de Co Reims, elle est chef d'entreprise dans le secteur du textile et de la mode depuis 2001. Sur la gauche le Parti Communiste (PCF) et France Insoumise (FI) présentent chacun son candidat. **Marianne Journiac** (PCF) âgée de 61 ans est connue au plan local pour être très impliquée dans les luttes de défense du service public. **Clément Bony** représente la France Insoumise. EELV (Les écologistes) présentent **Emmanuelle Pierre-Marie**. Conseillère d'Arrondissement déléguée auprès de la Maire chargée de l'égalité Femmes-Hommes et de la lutte contre les discriminations. ■



## 6<sup>e</sup> circonscription (XI<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup>) : Des divergences hautement politiques

**A**u soir du 19 mai, date butoir de l'inscription aux élections législatives, ils étaient 26 candidats à se présenter dans la 6<sup>e</sup> circonscription.

Faute de place, nous n'en n'avons retenu que trois : Cécile Duflot, députée sortante, Danielle Simonnet et Pierre Person.

Détachée en 2010 du 20<sup>e</sup> arrondissement, la 6<sup>e</sup> circonscription côté 20<sup>e</sup> est un quartier bordé par la rue de Belleville, les boulevards, la rue de Bagnolet et la rue des Pyrénées. Ce secteur, constitué des Amandiers et du Bas-Belleville, forme un espace urbain particulier hérité de son histoire.

**Cécile Duflot**, députée sortante qui milite au sein d'EELV, Europe écologie les Verts mais soutenue comme en 2012 par « le poing et la rose » du PS, propose dans ses tracts de « promouvoir l'égalité, de renforcer la démocratie et d'inventer une économie responsable et solidaire au service de tous ». Ayant été ministre du Logement, elle ne manque pas de signaler l'intérêt de la loi Alur qu'elle a portée et qui permet d'encadrer les loyers à Paris. En désaccord avec le gouvernement de Manuel



Valls, c'est en qualité de députée qu'elle s'adresse aux habitants de la 6<sup>e</sup> circonscription :

« Je veux un autre chemin, porteur d'un avenir meilleur et respectueux de l'environnement et des humains... J'ai agi pendant toute la durée de mon mandat avec pour seule boussole mes valeurs : l'égalité, la démocratie et l'écologie. Avec votre soutien et votre énergie, nous pourrions dessiner pour notre pays la voie d'un futur désirable. »

Elue du 20<sup>e</sup>, conseillère de Paris et coordinatrice du Parti de Gauche, **Danielle Simonnet** est depuis des années le bras droit de Jean-Luc Mélançon. Psychologue de l'Éducation Nationale, elle est au sein de la France Insoumise « une élue de terrain de toutes les luttes ». Interrogée sur ses priorités d'action, elle souhaite porter une réelle loi pour l'encadrement à la baisse des loyers, donner de nouveaux droits aux salariés, légiférer contre l'ubérisation afin de respecter la réglementation des métiers. Elle souhaite « faire de la politique autrement, toujours en lien avec les citoyen-ne-s, les associations, les syndicats ». Députée, « elle défendra les propositions



de l'avenir en commun » développées par la France Insoumise comme. porteuses d'un avenir heureux.

Candidat de La République en Marche, **Pierre Person** est juriste de formation (Droit de la Santé, Droit de l'Urbanisme et de la Construction). Ancien membre du PS, il est le fondateur du groupe « Jeunes avec Macron » et du think tank « La Gauche libre ». Formé en 2015, ce groupe s'élargit rapidement avec des jeunes de tous horizons – étudiants, salariés, associatifs, entrepreneurs, primo-engagés – motivés par la recherche d'une société plus libre, plus juste, plus solidaire. Conscients des difficultés que traverse la France, ils veulent participer à la transformation du pays et faire de la politique autrement. Pierre Person, réussira-t-il à se faire élire dans la 6<sup>e</sup> circonscription pour accomplir son programme ?



Parmi les candidats qui font la tournée des marchés, les habitants pourront rencontrer rue des Pyrénées **Nawel Oumer** qui se présente comme PS dissidente, le PS soutenant officiellement Cécile Duflot. Ils pourront aussi croiser **Hélène Hautval** de l'UDI LR et **Adrien Tiberti** pour le PC... ■

15<sup>e</sup> circonscription :

## Jacques Baudrier, Parti Communiste

## Qui êtes-vous ?

Je suis un enfant du 20<sup>e</sup>. J'ai grandi à Saint-Fargeau, et y ai fondé une famille. Elu PCF du 20<sup>e</sup> depuis 2001 j'ai eu la chance de pouvoir participer à son évolution, d'y engager de nombreux projets d'urbanisme (Porte des Lilas, Saint-Blaise, ...), d'aménagement de places publiques, de développement des transports (Traverse de Charonne, bus 64, ...) et d'y créer la première expérience de budget participatif de Paris. L'action locale est nécessaire et passionnante, mais il est indispensable d'obtenir des choix nationaux pour transformer la société, et donc des votes à l'Assemblée Nationale. Je me présente avec Annie Gafforelli, une militante associative très engagée dans le 20<sup>e</sup> pour l'école, la solidarité internationale et la défense des salariés et des locataires, afin de porter à l'Assemblée les valeurs de solidarité des habitant(e)s du 20<sup>e</sup>. Nous avons appelé à battre le Front National sans ambiguïté le 7 mai, et nous voulons rassembler la gauche face à la vague libérale et la régression sociale que veut engager Emmanuel Macron.



## Quelles sont vos priorités ?

Notre priorité : le logement. Paris compte des milliers de SDF, un scandale alors qu'il y a 100 000 logements vides et 110 000 résidences secondaires inoccupées la quasi-totalité de l'année. Nous pouvons les taxer pour pousser leurs propriétaires à les mobiliser, et faire baisser les prix des logements et des loyers. Pour l'emploi et les salaires, il faut augmenter le SMIC, les minima sociaux, les retraites, taxer la finance. Pour la santé publique et celle de la planète, engageons la rénovation thermique de 700 000 logements par an, le développement massif des transports publics, du vélo et des véhicules beaucoup moins polluants.

Que peuvent attendre de vous les habitants du 20<sup>e</sup> ?

Les habitants du 20<sup>e</sup> pourront travailler avec moi de façon participative à l'élaboration de la loi dans le cadre d'ateliers législatifs. Je rendrai compte de mon mandat de façon

régulière et défendrai les services publics comme l'Éducation Nationale, l'hôpital public, et La Poste, qui sont menacés par la politique libérale du nouveau gouvernement. ■

## Antoinette Guhl, Europe Écologie Les Verts

## Qui êtes-vous ?

Elue du 20<sup>e</sup> depuis 2014, je confirme mon engagement politique et me présente aux élections législatives en juin. Adjointe de la maire de Paris, je défends une idée à laquelle j'ai consacré toute ma vie professionnelle : transformer l'économie actuelle en une économie solidaire et respectueuse de l'environnement. 20 années de travail en entreprise et dans le milieu associatif – insertion, recyclage, microfinance, circuits courts – font de moi une citoyenne engagée. Pour cette élection, je fais équipe avec Claude Gruffat, président de Biocoop France. Ce fils d'agriculteur milite depuis toujours pour une alimentation de qualité, pour la préservation des terres agricoles, contre les pesticides. Une équipe qui fait sens : attachés à la protection de l'environnement, nous entendons porter à l'Assemblée nationale cette transition écologique et solidaire que nous défendons au quotidien.

## Quelles sont vos priorités ?

Notre combat est aussi celui de l'emploi. Contre le chômage, nous n'avons pas essayé l'écologie, qui peut porter des milliers d'emplois nouveaux. Il est urgent d'agir ! La lutte contre toute forme de discrimination est un autre moteur de notre action, parce que chaque citoyen doit pouvoir vivre dignement quelles que soient ses origines, sa couleur de peau ou son orientation amoureuse. Le vivre-ensemble est notre bien commun. Ce combat s'est forgé dans mes origines familiales, je n'oublie pas que je suis fille d'ouvriers immigrés italiens.



Ce mandat de députée, je souhaite le mener en toute transparence, en créant un conseil de citoyens de la circonscription, pour m'accompagner dans l'élaboration des lois et gérer la réserve parlementaire. Réconcilier les citoyens et la politique fait partie intégrante de ma conception de l'élu.

Que peuvent attendre de vous les habitants du 20<sup>e</sup> ?

A l'Assemblée, j'œuvrerai, comme je le fais depuis toujours, à la transition écologique et solidaire de notre société. Pour nous, pour nos enfants, pour demain, installons l'écologie au cœur de nos vies. ■

## Mehdi Kemoune, La France Insoumise

## Qui êtes-vous ?

J'ai 45 ans, je suis chef de cabine chez Air France et juriste de formation. J'ai toujours été engagé, d'abord en tant qu'étudiant à SOS Racisme puis dans le monde du travail. J'ai toujours vécu dans le 20<sup>e</sup> arrondissement et me présenter dans la 15<sup>e</sup> circonscription est pour moi une évidence et un choix du cœur.

## Quelles sont vos priorités ?

Il me semble très important d'impliquer tous les habitants de la 15<sup>e</sup> circonscription dans les élections législatives afin que le processus démocratique de notre régime parlementaire prenne tout son sens. A la suite d'une élection présidentielle privée de ses réels enjeux, ce



vote est une opportunité pour les citoyens de revenir à un vote d'adhésion. Les élections législatives donnent le pouvoir aux citoyens de choisir leur programme et leur gouvernement. En effet, ce choix politique impactera notre quotidien pour les cinq prochaines années.

Les priorités sont écologiques et sociales : répartition du travail et des richesses, protection et augmentation des petites retraites menacées directement par les programmes ultralibéraux. Le programme de l'Avenir en commun est le seul à pouvoir

apporter une réponse concrète et positive pour tous les citoyens.

Que peuvent attendre de vous les habitants du 20<sup>e</sup> ?

Je souhaite devenir le député de la proximité et que chaque habitant du 20<sup>e</sup> se reconnaisse dans le travail que j'accomplis. Nous avons la chance de vivre dans un arrondissement riche de sa diversité culturelle et nous devons tout mettre en œuvre pour que tous puissent vivre en harmonie et en sécurité.

Le 20<sup>e</sup> se caractérise entre autres par une population jeune et dynamique et une concentration de TPE/ PME qui contribuent à la richesse de cette circonscription. J'y serai tout particulièrement attentif. ■

**64 candidats se présentent dans les 3 circonscriptions concernant le 20<sup>e</sup> :** 6<sup>e</sup> circonscription (XI<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup>) : Amré ABOU ALI, Christian AGON, Radhouane BEN BOUZID, Léa BONS, Stéphane CASSE, Alexandre DAMPURÉ, Guy DEBALLE, Nicolas DENIS (UPR), Cécile DUFLOT (EELV- PS), députée sortante, Juliette FAUCHET, Michel FIZE, Yves FREMION, Anne-Catherine GODDE (LO), Henri GROUES, Mohamed HAOUAS, Hélène HAUTVAL (UDI LR), Catherine HELAYEL (PA), Henriane JEGO, Maxime LAGLASSE, Naïma MOGHIR, Nawel OUMER (dissidente PS), Pauline PENET (PCD), Pierre PERSON (LREM), Régis ROLLES, Danièle SIMONNET (LFI), Adrien TIBERTI (PC). – 8<sup>e</sup> circonscription (XII<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup>) : Simon ARNAUDET, Laetitia AVIA (LREM), Clément BONY (LFI), Jean-Philippe COURNET (PA), Aurélie JOCHAUD (LO), Marianne JOURNIAC (PC), Catherine LASSENAY (UPR), Werner LATOURNARD, Franck MARGAIN (PCD), Anastasia MARIE (DLF), Sandrine MAZETIER (PS), députée sortante, Omar MECHERI, Valérie MONTANDON (LR), Frédéric PERROT, Emmanuelle PIERRE-MARIE (EELV), Mohammed El Amine SAHBATOU, Rosalie THIMOTTE (FN) – 15<sup>e</sup> circonscription (XX<sup>e</sup>) : Nina ABDOULHAMIDI, Colette ANGLADA (UPR), Philippe ARAGON, Jacques BAUDRIER (PC), Florence CASTILLON, Didier CHABAILLE, Arnaud CHARVILLAT (LO), Olivier COHEN (PA), Roger DOMARD, Ariane DREYFUS, Hicham FASSI FIGHRI, Antoinette GUHL (EELV), Mehdi KEMOUNE (LFI), Dalila LASFAR, Hervé MASNYOU, George PAU-LANGEVIN (PS), députée sortante, Atanase PERIFAN (LR), Jean-Philippe RENU, Hélène TESTUD, Adil TOUAIMIA-KABBOUCH, Christophe VERSINI (FN)

## Hervé Masnyou, Nouvelle Donne

### Qui êtes-vous ?

Parisien, j'aime profondément cette ville et le 20<sup>e</sup> arrondissement dans lequel je vis depuis 20 ans. J'ai très tôt été conduit à m'intéresser à la politique du fait des conversations animées que j'entendais chez mes parents.

J'ai adhéré au MJS (Mouvement des Jeunes Socialistes) ainsi qu'à l'une des sections du PS du 18<sup>e</sup> arrondissement. J'ai cessé cet engagement après une dizaine d'années, sur le constat que ces organisations, malgré les apparences, fonctionnaient d'une façon très verticale et assez peu démocratique. Le vrai débat d'idées n'avait que très peu cours, verrouillé par des logiques d'appareils.

En 2013, après *Indignez-vous !* de Stéphane Hessel, Nouvelle Donne se crée. J'ai retrouvé là un parti

alliant à la fois la participation effective des adhérents à l'élaboration de propositions concrètes et la remise en cause de dogmes économiques tel celui de la croissance infinie comme seul déterminant du progrès, de l'emploi et du bonheur individuel et social.

### Quelles sont vos priorités ?

Il faut se réapproprier le débat public. La démocratie, c'est tout ce qui favorise une libre circulation de la parole pour réfléchir à des solutions possibles. Il faut ainsi favoriser l'accès du plus grand nombre aux fonctions électives et s'affranchir des professionnels de la politique qui cumulent les mandats dans le temps et



les structures. Issu d'un travail participatif, un plan d'urgence pour la France a été défini. Temps de travail, climat, Europe, finance, logement, justice sociale, tout est consultable sur notre site : [www.nouvelledonne.fr/notre-programme/](http://www.nouvelledonne.fr/notre-programme/)

### Que peuvent attendre de vous les habitants du 20<sup>e</sup> ?

Nouvelle Donne a défini une charte de l'élu qui l'engage envers ses électeurs et plus généralement envers la population qu'il représente. Même s'il s'agit d'élections nationales, le député issu de la 15<sup>e</sup> circonscription de Paris ne peut oublier les attentes locales, au risque de perdre sa légitimité et sa crédibilité. ■

## George Pau-Langevin, Parti Socialiste

### Qui êtes-vous ?

Je suis née à Pointe-à-Pitre en Guadeloupe. Et après avoir effectué mes études de droit à la Sorbonne, je suis devenue avocate en 1971 et j'ai pu exercer ce métier dans le 20<sup>e</sup> de 1994 à 1997. J'avais alors déjà rejoint la vie publique, étant particulièrement engagée dans la lutte contre le racisme mais également auprès de l'arrondissement, étant élue conseillère en 1989. J'ai par la suite dirigé l'Agence nationale pour l'insertion et la promotion des travailleurs d'outre-mer. Vous m'avez ensuite élue pour 2 mandats en 2007 et en 2012. J'ai eu l'honneur d'être nommée par le pré-



sident de la République, ministre déléguée chargée de la Réussite éducative avant d'être ministre des Outre-mer. Mais mon travail de députée et le 20<sup>e</sup> me manquant, j'ai démissionné.

### Quelles sont vos priorités ?

Si je veux une nouvelle fois pouvoir représenter notre circonscription c'est, outre l'attachement personnel très fort que je lui porte, parce que je suis fière de son humanisme et de son métissage. Pas moins de 130 nationalités y sont présentes et permettent à notre arrondissement d'avoir une richesse culturelle extraordinaire.

Les combats que je compte mener le prouvent. Avec en tête une République qui protège. Tout d'abord la défense de la laïcité est aujourd'hui primordiale afin de permettre

à nos convictions personnelles de s'exprimer. Je soutiens également la création d'une société plus égalitaire, en permettant à nos jeunes de mieux apprendre et à nos aînés de mieux vivre. Faire diminuer les effectifs des classes, revaloriser le minimum vieillesse et aider les personnes dépendantes à se soigner sont pour moi des priorités.

Une autre de mes préoccupations est la lutte contre les inégalités sociales qui passe par la possibilité pour chacun d'avoir un logement digne.

### Que peuvent attendre de vous les habitants du 20<sup>e</sup> ?

Les habitants du 20<sup>e</sup> peuvent donc attendre de moi un combat quotidien au service de leurs besoins et de leurs préoccupations. De plus, ma permanence continuera à être ouverte, mon équipe et moi-même étant prêtes à les aider. ■

## Atanase Périfan, Les Républicains UDI

### Qui êtes-vous ?

Je m'appelle Atanase Périfan, j'ai 52 ans. Je suis marié et avec mon épouse nous avons 4 enfants âgés de 16 à 22 ans. En 1988 avec 3 amis, je cofonde une entreprise qui travaille pour des causes humanitaires. Je suis également un militant associatif. Après 17 ans de scoutisme, je crée l'association «Paris d'Amis» dont le slogan est «Pas de Quartier pour l'indifférence». En 2000, je lance la «Fête des Voisins» en France puis en Europe et dans le reste du monde. En 2009, je crée l'association «Voisins Solidaires» qui vise à développer les solidarités de proximité en complément des solidarités institutionnelles et familiales. Depuis 3 ans, je conduis l'opposition municipale dans le 20<sup>e</sup>.

### Quelles sont vos priorités ?

A l'Assemblée nationale, ma première priorité sera la lutte contre le chômage pour arriver en 5 ans, à retrouver, comme nos partenaires européens, la route du plein emploi. Il est indispensable que chaque habitant de notre arrondissement puisse bénéficier à la fois d'un emploi et d'un logement. Une politique volontariste d'accession à la propriété doit être mise en place notamment dans le logement social. La réduction des impôts et des dépenses de l'Etat ainsi que l'équilibre des comptes publics doivent être recherchés.



Nous devons également lutter contre les incivilités, l'insécurité, le terrorisme... et maîtriser les flux migratoires. Face à l'indifférence, à l'isolement et au repli sur soi, je développerai un programme de mobilisation des Français pour susciter des solidarités de proximité et remettre l'humain au cœur des politiques publiques.

### Que peuvent attendre de vous les habitants du 20<sup>e</sup> ?

Je poursuivrai le travail engagé depuis 3 ans, fait de disponibilité et d'écoute. Je suis un élu accessible et en empathie avec la souffrance des habitants. Je mettrai toute mon énergie à leur service pour apporter des solutions concrètes à leurs problèmes. ■

## Christophe Versini, Front National

### Qui êtes-vous ?

Je m'appelle Christophe Versini, originaire d'Ajaccio et habitant du 20<sup>e</sup> depuis octobre 2011. Après avoir étudié le Droit, je suis actuellement collaborateur de groupe politique au Conseil régional d'Ile-de-France. J'ai décidé de me présenter dans le 20<sup>e</sup> parce que j'y habite et que je suis tombé amoureux de ses quartiers. Également parce que j'ai déjà été candidat dans notre arrondissement aux élections municipales de 2014 avec Ariane Cerutti sur la liste dissidente des Républicains, l'UMP à l'époque.



En effet, avant de rejoindre Marine et les Patriotes, j'étais militant de l'UMP et responsable des jeunes populaires de l'UMP de la 15<sup>e</sup> circonscription de Paris. Je suis de Droite !

### Quelles sont vos priorités ?

Mes trois priorités sont la sécurité, le logement, l'environnement. Si je suis élu Député, je déposerai un projet de loi visant à revoir les critères d'attribution des logements sociaux en vue de faire revenir la classe moyenne à Paris. Pour assurer la sécurité de nos concitoyens, je déposerai un projet de loi visant à renforcer les "pouvoirs" des gardiens d'immeubles et des GPIS (Groupements

Parisiens Inter-bailleurs de Surveillance). En matière d'environnement, je déposerai un projet de loi visant à multiplier les parcs et les parcours de santé dans les grandes villes.

### Que peuvent attendre de vous les habitants du 20<sup>e</sup> ?

Les habitants du 20<sup>e</sup> peuvent attendre de moi un engagement total et une détermination sans faille à améliorer leur quotidien. Depuis 2011, je sillonne les quartiers de notre arrondissement, je rencontre les riverains, j'échange avec eux, je les écoute, j'entends leurs craintes et leurs espoirs. Les habitants du 20<sup>e</sup> peuvent compter sur moi, je ne les abandonnerai pas. ■

**Dernière minute :** Philippe Aragon, qui était inscrit comme candidat dans la 15<sup>e</sup> circonscription au titre des Républicains sociaux, sera finalement présent, après accord de Borloo avec le Président, au titre de la Majorité Présidentielle.



### Eglise Protestante Evangélique

## Inauguration de notre nouveau lieu de culte

**L**e samedi 15 avril, nous avons eu la joie d'inaugurer nos nouveaux lieux culturels situés au 36 bis rue du Borrégo.

Ce fut un moment festif où, à travers différentes interventions, nous avons retracé l'histoire de la Réforme avec le directeur du Conseil National des Evangéliques de France, Clément Dietrich. Il a aussi donné un aperçu de la situation actuelle des Eglises Protestantes Evangéliques, qui représentent environ 1/4 des chrétiens de la planète, et 3/4 des protestants. En France une nouvelle Eglise naît tous les 10 jours et conformément à la moyenne mondiale 3/4 des pratiquants protestants sont membres des Eglises Protestantes Evangéliques.

**L'Eglise a été fondée en 1979**

Le pasteur Philippe Fauveau a, pour sa part, retracé l'histoire de cette jeune communauté, qui a célébré son premier culte le jour de Pâques 1979, ouverte sur le quartier et ses habitants du nord

20<sup>e</sup>, notamment par le biais de son association culturelle l'Association Socio-Educative Protestante de Télégraphe, l'ASEPT.

La cérémonie a été ponctuée par un cantique interprété par les musiciens de la communauté et par un temps d'écoute de l'Ecriture Sainte à partir de textes de l'Ancien et du Nouveau Testament ; cette Ecriture si chère aux protestants.

**En présence de nombreux habitants du quartier**

Parmi l'assistance de nombreux habitants du quartier, dont Madame Danielle Peters et Monsieur Jean-Pierre Ménard de la direction de la MJC des Hauts-de-Belleville, les curés de Notre-Dame des Otages et de Notre-Dame de Lourdes, les pères Jérôme Bascou et Bertrand Dufour, ainsi que de nombreux pasteurs de Paris et de la proche banlieue, dont un cher ami habitant du quartier, Jacques Gosselin, de l'Armée du Salut, Porte des Lilas, responsable des relations avec les Eglises. La présence de

toutes ces personnalités témoigne de la réalité de notre intégration dans ce quartier que nous aimons. Un buffet bien fourni, réalisé par les membres de la communauté, clôturait cette matinée où chacun a pu échanger, se saluer, autour du pot de l'amitié.

**Absence de l'équipe municipale**

Nous avons beaucoup regretté l'absence de personnalités, membres de l'équipe municipale, pourtant invitées par différents canaux, mais n'ayant donné aucun signe de vie. Heureusement, Mme Paulangevin, députée du 20<sup>e</sup> arrondissement, de la 15<sup>e</sup> circonscription, nous a honorés de sa présence et nous a rappelé son attachement aux valeurs de la République au sein de laquelle, les Eglises ont toute leur place. Et comme l'Ecriture nous l'enseigne, nous avons saisi cette occasion particulière pour prier pour elle et son équipe, afin que Dieu l'équipe pour sa tâche souvent difficile qui demande à la fois sagesse et autorité.



Cette journée bien remplie s'est terminée le soir par un concert Gospel donné par la chorale «Expression Gospel» pleine de vie et de liberté. Celle-ci a enthousiasmé l'auditoire qui avait largement rempli la salle de culte pour l'occasion.

Une belle journée, et nous sommes reconnaissants envers tous ceux qui l'ont permise. Un dernier mot ? Vous serez toujours les bienvenus, croyant ou non, et le pasteur vous recevra avec une tasse de café... ou de thé. ■

PASTEUR PHILIPPE FAUVEAU

### Saint-Jean-Bosco

## Osons la fraternité Accueillons l'étranger

**L**e mardi 4 avril 2017, la paroisse Saint-Jean Bosco a animé une soirée de Carême et de solidarité avec la Croisée des chemins, Les Champs de Booz et le CCFD. Après le traditionnel partage du bol de riz, trois vidéos présentaient pour l'une, les conditions dramatiques de l'arrivée des migrants sur les côtes européennes. La deuxième avait pour but de décrire les différentes démarches que devaient effectuer les réfugiés en vue de leur insertion. La troisième «Le silence coupable» montrait la persécution des chrétiens d'Orient pour leur foi.

Le débat qui a suivi, avec la cinquantaine de participants, faisait prendre conscience de la souffrance subie par tous les réfugiés et de notre impuissance devant ces situations tragiques ; et aussi de nos préjugés, de nos peurs face à cette arrivée massive.

**Puis Guy Aurenche (Président d'honneur de l'ACAT et du CCFD) nous a invités à la méditation : l'accueil du Migrant à la lumière de la Miséricorde du Père**

Il y a 244 millions de migrants, soit 3 % de la population mondiale. La création des humains est un mystère de la tendresse du Père. Le Père relève Jésus de la mort par son trop plein de tendresse. Ce qui est important, c'est la victoire de la vie.

– **La miséricorde du Père** va me sortir de mes lâchetés. Mettre en lien la résurrection de Jésus avec l'accueil des migrants.

– **Célébrer cette miséricorde du Père** c'est savoir se réjouir de ce qui se fait. Ex. : l'Aquarius a sauvé 7500 personnes (financé par le CCFD).

– **Il faut choisir de voir la personne humaine.** On choisit si facilement les mouvements de personnes déplacées. Quelle est notre conception de la personne humaine, de l'accueil de l'étranger ?

– **Miséricorde et clairvoyance.** Notre regard et notre intelligence sont pollués : peur de terroristes s'infiltrant, peur de connaître davantage de chômage, ... : des arguments qui n'ont rien à voir avec la clairvoyance.

– **Chemins d'accueil et de miséricorde.** C'est l'histoire de l'enfant prodigue. Le Père dit simplement : «Tu es là, je t'accueille !» On fait le peu qu'on peut et on sera en lien avec la miséricorde du Père. Etre témoin agissant de cette tendresse. Devoir d'accueillir celui qui craint pour sa vie. En partenariat avec des associations pour trouver des solutions.

– **Miséricorde et lutte contre la solitude.** Etre des briseurs de solitude : un regard, un geste, un accueil, une prière...

– **Miséricorde et notre conception de la personne.** Pour le Père, chacun est un enfant

– **Miséricorde et justice.** La personne étiquetée, marginalisée mène à tous les intégrismes.

En fin de soirée un appel a été fait par La Croisée des chemins et Les Champs de Booz pour soutenir leurs activités d'accueil de femmes émigrées : emploi, logements, temps de convivialité, culture découverte... ■

**Contact :** Suzanne Roubeyrie, coordinatrice de La croisée des chemins, 06 66 19 83 03. Les chèques de soutien sont à adresser à l'ordre «Les Champs de Booz», paroisse Saint-Jean Bosco

### Du 16 au 25 juin

## Une neuvaine à Notre Dame du Perpétuel Secours

**L**a Basilique Notre-Dame du Perpétuel Secours (entrée au 55 boulevard de Ménilmontant Paris 11<sup>e</sup>) organise sa fête patronale en l'honneur de Marie le dimanche 25 juin au cours de la messe solennelle de 10h30 ! Une neuvaine est prévue pour s'y préparer du vendredi 16 au samedi 24 juin.

**Pourquoi une neuvaine ?**

Le but est d'entrer progressivement dans une confiance de plus en plus profonde en la proximité de la Vierge Marie et dans le salut offert par son Fils Jésus Christ.



La méditation contemplative de chaque détail de l'icône de Notre Dame du Perpétuel Secours pendant 9 jours nous permettra ce cheminement intérieur.

**Mais pourquoi 9 jours ?**

Il faut du temps pour vivre en vérité les quatre caractéristiques de la prière : l'humilité et la confiance, la persévérance et l'obéissance.

L'humilité va de pair avec la confiance déjà évoquée. La répétition quotidienne creuse en nous la pauvreté de cœur, elle nous rend mendiants d'amour et provoque l'humilité du cœur prêt à accueillir la gratuité de Dieu.

La persévérance est aussi un trait essentiel de la prière d'intercession car, au fur et à mesure des jours, notre intention se purifie, notre demande, peut-être, évolue, notre cœur se dispose. L'obéissance va de pair avec la persévérance dans la mesure où le cœur soumis filialement à la volonté de Dieu, se prépare petit à petit à accueillir ce qu'Il veut donner et la manière avec laquelle Il veut le donner.

**Comment vivre la neuvaine ?**

Chaque jour de la neuvaine : méditation d'un aspect de l'icône de Notre-Dame du Perpétuel Secours avec prière du chapelet à 18h15 et messe à 19 heures en semaine, (le samedi chapelet à 11h30 et messe à 12 heures – le dimanche : messe à 10h30 et chapelet à 17 heures).

**Vendredi 16 juin :**

- 1<sup>er</sup> jour de la neuvaine : Marie, Mère de Jésus-Sauveur ;
- 2<sup>e</sup> jour : Marie, Refuge très sûr ;
- 3<sup>e</sup> jour : Marie, Reine des anges ;
- 4<sup>e</sup> jour : Marie, l'étoile du matin ;
- 5<sup>e</sup> jour : Marie, Mère des douleurs ;
- 6<sup>e</sup> jour : Marie, Mère de la compassion ;
- 7<sup>e</sup> jour : Marie, Mère de la grâce ;
- 8<sup>e</sup> jour : Marie, Mère de la confiance ;
- 9<sup>e</sup> jour : Mère du Perpétuel Secours.

Venez découvrir le vrai visage de Notre-Dame et être fortifié dans la confiance ! ■

PÈRE PIGNEL, CURÉ

## Saint-Jean-Baptiste de Belleville

# Célébration du 100<sup>e</sup> anniversaire des apparitions de Fatima

**Ce qui s'est passé de mai à octobre 1917**

Trois petits bergers faisaient paître un petit troupeau à la Cova Da Iria, paroisse de Fatima, le 13 mai 1917. A l'endroit où se trouve actuellement la Basilique, vers midi, après avoir récité le chapelet comme habituellement, ils virent une lumière brillante qui ressemblait à un éclair. Ils voulurent

partir mais un second éclair illumina l'espace un peu plus loin. Alors au sommet d'un petit chêne-vert, ils virent une « Dame plus brillante que le soleil » ; de ses mains pendait un chapelet blanc. La Dame dit aux enfants qu'il faudrait beaucoup prier et les invita à revenir le 13 de chaque mois à la même heure. Et cela dura, en effet, 5 mois consécutifs.

Lors de la dernière apparition de La Dame, le 13 octobre 1917, elle dit aux petits pastouraux qu'elle était « la Dame du Rosaire » et qu'à cet endroit devait être construite une chapelle en Son honneur. Pendant l'entretien, une foule de plus de 60 000 personnes vit par trois fois se former autour du chêne une nuée qui s'éleva pour finalement disparaître. Le reflet de la lumière qui se dégageait d'Elle se projeta sur le soleil, et c'est à ce moment que toutes les personnes présentes observèrent le miracle promis aux enfants. Le soleil ressemblait à un disque d'argent que l'on pouvait fixer sans difficulté. Il tournoyait sur lui-même comme une roue de feu qui paraissait se précipiter sur la terre.

sous le nom de Sœur Marie Lucie du Cœur Immaculé et mourut le 13 février 2005.

Francisco, son cousin, né le 11 juin 1908, avait 9 ans au moment des faits et mourut de la grippe espagnole, à 10 ans, le 4 avril 1919. Jacinta, sa petite sœur, née le 11 mars 1910, avait 7 ans au moment des événements et mourut très jeune aussi, à 9 ans, le 20 février 1920.

Les apparitions de Notre-Dame de Fatima ont été déclarées dignes de foi et autorisées au culte le 13 octobre 1930. Proclamés Bienheureux le 13 mai 2000 par le pape Jean-Paul II, Jacinta et Francisco viennent d'être canonisés le 13 mai 2017 par le pape François.

l'église Notre-Dame de Fatima, dans le 19<sup>e</sup> arrondissement de Paris. Du parvis de notre église au Sanctuaire Notre-Dame de Fatima, ce fut donc, dès 14 heures, une marche priante, chantante et joyeuse, pendant une petite demi-heure, à travers les rues du quartier.

Arrivés à destination, dans l'église bientôt comble, eut lieu, à 15 heures, un Chapelet organisé et animé par notre paroisse suivi d'une belle et ardente messe présidée, avec ferveur, par notre curé, le Père Stéphane Esclef. Tout cela, bien sûr, en communion avec le pape François, lui-même en pèlerinage à Fatima, au Portugal, ce même jour, pour la célébration du centenaire des Apparitions et la canonisation de Jacinta et Francisco Marto, désormais saints de l'Eglise Catholique... ■



Célébration dans l'église N.D. de Fatima, église aussi appelée Marie-Médiatrice

### Canonisation de deux des trois enfants

Lucia, née le 22 mars 1907, avait 10 ans au moment des apparitions. Elle deviendra plus tard carmélite, à Coimbra, au Portugal,

### Pèlerinage et célébration à Notre Dame de Fatima (19<sup>e</sup>)

Le samedi 13 mai 2017, près d'une centaine de paroissiens, le temps d'un après-midi, devenaient pèlerins sur le chemin vers

DANIELLE LAZOS ET EDMOND SIRVENTE

## 10 ans après la mort de l'Abbé Pierre Il se passe des choses au lycée Jean-Quarré

**R**ue Jean Quarré, près de la Place des Fêtes, se trouvait un lycée hôtelier, transféré dans le 14<sup>e</sup> en 2006. Vide depuis lors, sauf quelques heures de cours du collège voisin.

Juillet 2015, un squat s'installe : environ 150 migrants appuyés par un « collectif ». Les habitants du 19<sup>e</sup> et du nord 20<sup>e</sup> se mobilisent pour les aider. Mais ils s'inquiètent : le nombre gonfle, les violences se multiplient. Fin octobre, la Préfecture évacue... 1 300 personnes !

Métamorphose : EMMAÛS Solidarité prend le relais avec un Centre d'Hébergement d'Urgence (CHU) qui reçoit des hommes tout juste arrivés. Agés en moyenne de 25 à 35 ans, ils sont 150, afghans, érythréens, soudanais, etc, non francophones, accueillis en hébergement complet. Un toit, une table, des soins : la volonté de l'Abbé Pierre.

Mais ce n'est pas suffisant. En effet, commence pour ces hommes un dur temps d'attente : leur dossier administratif les mènera vers des centres adaptés à leur situation, mais quand ? Pour que ce temps soit le plus profitable possible, Tiphaine Bouniol, coordinatrice socio-culturelle, veut don-

ner vie aux journées par la culture, en un pari totalement nouveau.

### Favoriser la communication

A la base, on veut favoriser la communication entre les résidents de communautés et cultures très différentes, entre les résidents et les animateurs, entre le centre et les habitants du quartier.

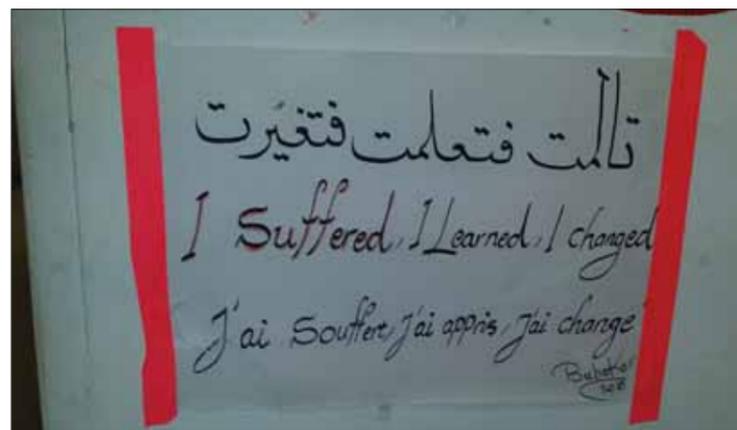
Trois éléments rendent délicate la relation avec le quartier. Il faut ré-appivoiser les habitants à ce centre dont la dégradation antérieure a été mal vécue. Faire comprendre aussi que les actions partent des besoins des résidents et non de propositions étrangères à leurs attentes. Enfin requérir des bénévoles une vraie régularité,

pour créer de vrais liens.

« Ce que nous souhaitons, c'est que tous – résidents, animateurs du Centre, habitants du quartier – participent ensemble aux activités proposées : concerts, jardinage, cours de taïchi... Seule cette présence régulière crée du lien, indispensable facteur d'intégration. »

### La difficulté de l'urgence et de la précarité

Tout est précaire au CHU : le temps haché par les urgences, la durée de présence des résidents (2 à 4 mois), la perspective du maintien du CHU dans les lieux. Cela complique beaucoup l'animation : sur qui peut-on compter et pour combien de temps ? Quels projets construire dans cet incertain ?



Fonctionnent actuellement les cours quotidiens de français, le théâtre et le taïchi une fois par semaine, le jardinage deux fois par semaine et, tout nouveau, le « soundpainting » prévu une fois par semaine.

Le théâtre joue un rôle particulier : occasion de s'exprimer, d'apprendre le français, de se découvrir des aptitudes nouvelles.

Avec la revue « Hommes et migrations » sont organisées des conférences à destination des résidents et de l'encadrement, des habitants du quartier et de tous les Parisiens, sur les apports de la migration dans la culture française. A côté des conférenciers, des résidents présentent leur pays et leur culture.

Des sorties culturelles sont aussi organisées, au moins une fois par semaine : La Villette, le 104, des musées. Sans oublier le foot, le cricket dont les résidents enseignent les règles aux jeunes. Et la fresque réalisée en lien avec les enfants de l'association « Môm' Pelleport », du nord 20<sup>e</sup>.

« J'ai souffert, j'ai appris, j'ai changé » : n'importe qui peut le dire d'une expérience de vie difficile. Mais il s'agit ici d'une autre dimension : pour échapper au pire, s'arracher aux siens, trembler de peur, frôler la mort, affronter l'inconnu. Dramatique expérience où se forgent des personnalités qui peuvent nous apporter beaucoup. ■

ANNE BOULANGER-PÉCOUT

## En bref

### Notre-Dame de la Croix

A noter :

- 24 juin, 9h30 à ND de Paris : ordination sacerdotale de Matthieu de Laubier avec 14 autres hommes
- 25 juin, 11h à ND de la Croix : première messe de Matthieu de Laubier
- 2 juillet, 11h : messe d'au revoir aux PP. Emmanuel Tois et Matthieu de Laubier



### Les 70 ans du groupe scout de Notre-Dame des Otages

#### Habitants du sud 20<sup>e</sup>

Le scoutisme n'existe pas que dans le nord 20<sup>e</sup> ; il a été remis en œuvre dans le sud il y a 3 ans. Les parents et jeunes intéressés doivent s'adresser aux paroisses Saint-Gabriel et Saint-Jean.

*Le groupe « Scouts et Guides de France » Notre-Dame des Otages, encore appelé « 177<sup>e</sup> de Paris », a soixante-dix ans. Depuis l'après-guerre, il sert donc fidèlement les familles et les jeunes d'un quartier attachant. Commençons donc par esquisser l'histoire de ce quartier pour ceux qui ne la connaîtraient pas encore.*

#### Un peu d'histoire (et de géographie)

Son point culminant est la butte du Télégraphe, dont les pentes ont abrité des villages autrefois agricoles que Paris a finalement absorbés : Charonne, Ménilmontant, Belleville. Il en est longtemps resté un petit air de quartier à part, marqué par les souvenirs terribles de la Commune. Malgré la pression de la capitale, bien des jardins subsistent encore au début des années cinquante, des jardins non plus paysans mais ouvriers, dans un quartier où la pauvreté reste bien présente et où partir en vacances ne va pas de soi. L'Eglise le sait, et depuis longtemps s'efforce d'agir : rue du Retrait par exemple, le Patronage Saint-Pierre est au service des jeunes depuis la fin du dix-neuvième siècle.

La tâche est rude cependant, et les Scouts vont venir à la rescousse pour servir un double but : d'une part, donner aux jeunes l'occasion de quitter Paris, de

découvrir la nature, d'autre part, de leur faire vivre la spiritualité chrétienne ou peut-être la découvrir.

Bien des choses ont changé depuis 1947. Les ouvriers sont partis, le quartier s'est embourgeoisé. Ménilmontant est pourtant resté une terre d'accueil, et on y vient d'Afrique ou d'Asie. La place du christianisme a beaucoup changé en deux générations, sans qu'on puisse en conclure que le désir de Dieu est moins vivace.

#### Le Groupe scout des Otages, branche locale du Scoutisme international

Savez-vous bien ce qu'est le groupe Scout de Notre-Dame des Otages, et tout ce qu'il peut faire pour vous et vos enfants ou petits-enfants ? Ce groupe, c'est d'abord la branche locale de la plus grande association du monde en nombre de membres : le Scoutisme International. C'est aussi, bien concrètement, un groupe de parents qui veulent faire vivre le scoutisme à leurs enfants, et leur faire découvrir les valeurs qu'il porte : en particulier, le respect de soi-même, des autres et de la nature.

Pas de scoutisme sans chefs bien sûr, et le groupe c'est aussi une maîtrise, c'est-à-dire des chefs responsables et formés, qui consacrent bénévolement une bonne partie de leurs vacances aux camps d'été. C'est, enfin, une centaine de jeunes de différents niveaux d'âge. Garçons et filles partagent les mêmes activités : le mouvement des Guides (filles) s'est en effet réuni depuis une vingtaine d'années avec celui des Scouts de France pour former les SGDF, c'est-à-dire les Scouts et Guides de France.

#### Des Farfadets aux Compagnons

Les plus jeunes sont les Farfadets, de six à huit ans, dont les « chefs » sont simplement des parents. Puis viennent les Louveteaux de huit à onze ans (chemises jaunes), suivis des Scouts de onze à quatorze

(chemises bleues) puis des Pionniers de quatorze à dix-sept ans (chemises rouges). Enfin vient la branche majeure des Compagnons, de dix-huit à vingt ans (chemises vertes). Les activités évoluent bien sûr avec le niveau, ainsi le camp des Louveteaux doit être proche de Paris alors que les Compagnons – qui n'ont plus de chefs – doivent préparer et financer eux-mêmes une action humanitaire à l'étranger. La pédagogie scout invite en effet chacun à grandir en autonomie et en responsabilité.

#### Mouvement ouvert à tous, croyant ou non

Les Scouts et Guides de France sont avant tout « un mouvement catholique ouvert à tous ». Chaque groupe scout a donc un aumônier : c'est aujourd'hui le Père Bertrand Dufour, curé de Notre-Dame de Lourdes, qui ne compte plus ses efforts – et ses kilomètres ! – pour éclairer de sa foi le groupe des Otages. Mais le mouvement est ouvert à tous, ce qui veut dire en particulier qu'il n'est pas nécessaire d'être baptisé, ou croyant, pour s'y inscrire. La spiritualité chrétienne est proposée aux jeunes, par exemple dans quelques « temps spi » pendant les camps, mais cette invitation n'est pas prosélyte et la liberté de chacun est respectée. Parfois, bien sûr, un scout – ou un chef – choisit d'aller plus loin. Le mois dernier, j'ai eu la joie d'assister au mariage d'Anne-Sophie, baptisée alors qu'elle était chef, qui m'a fait l'honneur de me choisir pour parrain... et dont le mari Guillaume était chef lui aussi ! Il faut savoir que le scoutisme crée des liens d'amitié aussi forts que durables : scout un jour, scout toujours n'est pas un slogan, mais une réalité. Avez-vous dans votre entourage un enfant, un adolescent qui a envie de se faire des amis, de découvrir la nature et le vivre ensemble, de jouer, d'être autonome et responsable ? Les SGDF sont pour lui – ou pour elle ! – Nous avons aussi un grand besoin de chefs, et serons heureux d'accueillir les jeunes qui voudraient bien accepter cette belle responsabilité.

#### Le 25 juin célébration de l'anniversaire du Groupe

Le groupe s'appête à fêter son anniversaire : le dimanche 25 juin, nous serons donc à la messe à l'église Notre-Dame de Lourdes à 10h30, puis pour le déjeuner et les jeux d'après-midi dans la cour de Notre-Dame des Otages. C'est l'occasion de nous rencontrer ! ■

GILLES GODEFROY

### 10 000 collégiens à Jambville Le pèlerinage du FRAT



Jambville est une petite commune du Vexin français, où un château agrémenté d'un parc entretient le souvenir du Grand Siècle dans les terres fertiles du plateau qui domine Meulan. Pourquoi parler de quelque chose d'aussi banal ? C'est que ce château n'est pas comme un autre. C'est celui des Scouts et Guides de France, et son parc accueille des rassemblements extraordinaires ! En ce mois de juin, c'est le pèlerinage du Fraternel – ou plus simplement le Frat – qui s'y réunit pendant le long week-end de Pentecôte. Le Frat... qu'est-ce que c'est ? Le Frat est le rassemblement des grands collégiens (4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>) des huit diocèses d'Ile-de-France. Cette année, ils seront plus de dix mille à passer trois nuits sous la tente dans les villages de toile édifiés pour l'occasion, et trois jours à vivre le Frat dans ses trois dimensions : prier, rencontrer, chanter.

#### Prier, rencontrer, chanter

Prier : le Frat est avant tout un pèlerinage, que chaque jeune vit avec son aumônerie, des rassemblements à 10 000 sous le chapiteau, mais aussi des réunions en diocèse, en village, en petits

groupes, et une attention portée à chacun : les « Frateux » peuvent ainsi se confier à une équipe d'écouterants ou recevoir le sacrement de réconciliation.

Rencontrer : les carrefours réunissent chaque jour des groupes de huit Frateux qui ne se connaissent pas encore, pour des échanges modérés par un jeune animateur. Ils rencontrent aussi les témoins qui s'adresseront à deux reprises à chaque village. Et puis il y a les grands jeux où les Frateux peuvent tout simplement se détendre et s'amuser en groupe !

Chanter enfin : pendant les célébrations animées par le groupe Glorious, et durant les veillées festives en village.

Tout cela fait que les collégiens, qui partent parfois au Frat sans trop savoir ce qu'ils vont y faire, reviennent enthousiastes et impatientes de revivre cette belle expérience, ce qui peut advenir dès l'année prochaine, car le Frat des collégiens est à Jambville les années impaires et celui des lycéens est à Lourdes les années paires. Le Frat de Jambville 2017 sera terminé le 5 juin au soir, mais rendez-vous à Lourdes en 2018 pour la prochaine édition, avec dix mille lycéens ! ■

G. G.





### Depuis le 22 mars

## Port du casque obligatoire en vélo pour les moins de 12 ans

**Témoignage d'une grand-maman révoltée habitante du 20<sup>e</sup>**

Récemment, arrêtée au feu vert, j'ai recueilli les impressions d'une dame d'un certain âge, car nous avons vu avec stupeur passer une mère de famille, en vélo avec un petit, non protégé par un casque, derrière elle sur le porte bagage. L'inconséquence de cette jeune maman était affligeante. Je me suis alors mentalement interrogée sur ce que prévoyait la réglementation en la matière et le nombre d'accidents répertoriés dans ce cas. Le hasard faisant bien les choses une nouvelle mesure venait d'être adoptée.

**D**ans tous les États membres de l'Union Européenne, la mesure oblige les parents français à équiper leurs enfants de moins de 12 ans d'un casque depuis le 22 mars 2017

### Réduire la gravité des blessures

Le gouvernement a mis en place cette mesure afin de réduire la gravité des blessures au visage et les risques de traumatismes crâniens des enfants lors d'une chute à vélo. De 2011 à 2015, 1178 enfants sont impliqués dans un accident de vélo. 2% d'entre eux ont été tués, 38% ont été hospitalisés, 56% sont des blessés légers et 4% seulement sont indemnes.

### Quel type de casque acheter ?

Le choix du casque doit prendre en compte l'adaptation à la taille croissante de l'enfant avec un ajustement parfait pour une sécurité optimale, une bonne tenue sur sa tête aussi bien en avant qu'en arrière et de droite à gauche, une bonne résistance lorsque l'enfant a la tête en bas, et enfin porter la mention «CE». Une amende de 135 € en cas de non respect du port du casque d'un enfant de moins de 12 ans. Qu'il soit passager ou conducteur, la responsabilité de l'adulte accompagnant est engagée. Il risque alors une amende de 4<sup>e</sup> classe, soit de 135 €. ■

CHANTAL BIZOT

## KELBONGOO, deuxième boutique solidaire!

La deuxième boutique solidaire de vente de produits frais, en provenance de petites fermes familiales situées à moins de 200 km de Paris, en Picardie, a enfin ouvert ses portes au 47 rue St Blaise. Léa et Richard, les fondateurs, étaient bien entourés lors de l'inauguration qui a eu lieu le 20 avril, en présence de Mme Calandra, de Antoinette Guhl et Jacques Baudrier, conseillers de Paris.

### Des produits frais, locaux et pleins de bon goût !

Fruits, légumes, viandes, volailles, œufs, produits laitiers, poissons, bière, cidre, champagne mais aussi épicerie avec une grande variété de gâteaux, confitures, brioches, tartes salées ou sucrées et pain sont proposés. Le principe des boutiques Kelbongoo (la première est située 18 rue du Borrégo), est de pouvoir manger ou boire des produits de qualité, à petit prix,

tout en rémunérant équitablement les producteurs qui sont respectueux de la nature. Vous commandez ce que vous voulez sans engagement de durée et sans un minimum de commande obligatoire, selon deux possibilités : Internet : il suffit d'aller sur le site [www.kelbongoo.com](http://www.kelbongoo.com) et de vous laisser guider, du mercredi au vendredi soir ou du dimanche au mardi soir, ou directement à la boutique, le jeudi entre 14h et 18h.

### Soyez à l'heure pour récupérer vos achats

Pour récupérer vos achats, attention ! Vu le succès n'arrivez pas à l'heure de la fermeture. Deux distributions par semaine sont prévues : le mercredi de 13h 15 à 16h et de 17h à 20h30, le samedi de 9h à 13h et de 14h15 à 16h30. Poussez la porte on vous attend !

JOSSELYNE PEQUIGNOT

## Vie



pratique

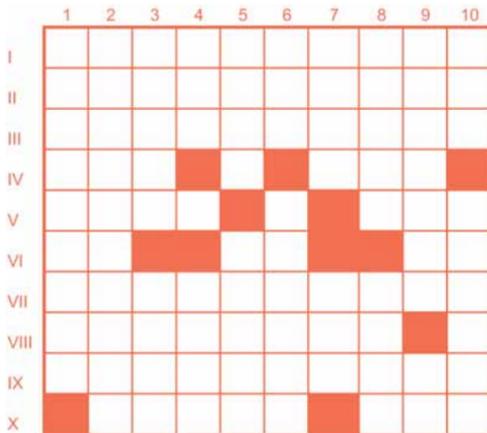
## Les mots croisés de Raymond Potier n° 736

### Horizontalement

I. Recharger. II. Prêterons l'oreille. III. Alimentera. IV. Pas de force - fait des perles. V. Irlande - Degré d'art martial (en désordre). VI. Dieu solaire - version cinématographique - adverbe. VII. A étudier avant de partir. VIII. Fatiguer à l'extrême. IX. Dakarois. X. Pas nettes - fin de messe.

### Verticalement

1. On y bêle. 2. D'une humeur difficile à supporter. 3. Donner une teinte - Sur la Saale. 4. Drôle de type - Maréchal de France. 5. Etat des Etats-Unis - Revendique en justice. 6. Fin de parties - Soutins un poids. 7. Qualifie un certain vin - prénom (inversé). 8. Enlacement - se rendrai. 9. Installer brides et courroies - le titane inversé. 10. Un certain revenu - femelle tête.



### Solutions du n°735

**Horizontalement.** - I. triomphale. II. remueras. III. ola - nénets. IV. mi - ADN - sue. V. présida - as. VI. eau - cri. VII. tiraient. VIII. tee - Eure. IX. en - meneaux. X. Ste - sassée.

**Verticalement.** - 1. trompettes. 2. reliraient. 3. Ima - Eure. 4. ou - as. 5. mendicités. 6. prendre - na. 7. han - ainées. 8. ases - tuas. 9. tuas - rue. 10. esses - vexé.

### L'Ami du 20<sup>e</sup> • n° 736

**Membre fondateur :**  
Jean Simon.

**Président d'honneur :**  
Jean Vanballingham (1986-2008).

**Président de l'association :**  
Bernard Maincent.

**Trésorier :**  
Michel Koutmatzoff.

**Ont collaboré bénévolement à ce numéro :**  
Christian Bentolila, Chantal Bizot, Gérard Blancheteau, Anne Boulanger-Pécourt, Philippe Fauveau, Gilbert Gilbon, Gilles Godefroy, François Hen, Laurence Hen, Cécile lung, Danielle Lazos, Sylvie Laurent-Bégin, Jean-Michel Orłowski, Guy Péquignot, Josselyne Péquignot, Père Pignel, Jean-Marc de Préneuf, Raymond Potier, Suzanne Roubeyrie, Etienne Rouhaud, Yves Sartiaux, Edmond Sirvente, Anne-Marie Tilloy.

**Conception graphique :**  
Marie Linard.

**Illustration :**  
Cécile lung.

**Diffusion, communication, informatique :**  
Jacques Cuche, Jean-Michel Fleury, Roger Girand, Cécile lung, Michel Koutmatzoff, Laurent Martin, Annie Peyrelade, Roger Toutain, André Pichard, Jean-Pierre Vittet.

**Régie publicitaire :**  
BAYARD SERVICE REGIE, 18, rue Barbès, 92128 Montrouge Cédex  
Tél 01 74 31 74 10

**Mise en page et impression :**



Chevillon Imprimeur, 26, boulevard Kennedy, 89100 Sens

L'Ami du 20<sup>e</sup>, bulletin de l'association L'ami du 20<sup>e</sup> (loi de 1901), paraissant chaque mois. Commission paritaire n° 0616G-88395 N° ISSN 1270-7643  
Dépôt légal : à parution  
Courriel : [lamidu20eme@free.fr](mailto:lamidu20eme@free.fr)  
CCP : 1106-74K Paris  
Rédaction, administration : 81, rue Haxo, 75020 Paris  
Tél 06 83 33 74 66 - Fax 01 43 70 26 81

Site Internet de l'Ami du 20<sup>e</sup>  
<http://lamidu20eme.free.fr>

### ABONNEZ-VOUS à L'AMI DU 20<sup>e</sup> 10 numéros

Nom	Abonnement <input type="checkbox"/>
Prénom	Réabonnement <input type="checkbox"/>
Adresse	Ordinaire • 1 an 18 € <input type="checkbox"/> • 2 ans 35 € <input type="checkbox"/>
Ville	De soutien • 1 an 28 € <input type="checkbox"/> • 2 ans 50 € <input type="checkbox"/>
Code postal	D'honneur • 1 an 38 € <input type="checkbox"/> • 2 ans 70 € <input type="checkbox"/>
Tél	Merci de joindre le règlement à l'ordre de L'AMI du 20 <sup>e</sup> , à adresser à : L'AMI du 20 <sup>e</sup> , 81, rue Haxo, 75020 Paris <a href="http://lamidu20eme.free.fr">http://lamidu20eme.free.fr</a>



### Art urbain

## Deux artistes graffeurs exposent au Carré de Baudouin

Ils s'appellent Lek et Sowat et ils montrent, grâce à la mairie du 20<sup>e</sup> qui leur a donné carte blanche pour transfigurer le Carré de Baudouin, des œuvres et les concepts qui portent leur art. Loin de la rue, des friches urbaines ou des sites industriels abandonnés et, habités par une référence au « champ lexical juridique », ils ont appelé leur expo « circonstances atténuantes » ce qui est plus subtil qu'un titre en anglais !

**L**ek et Sowat, l'un originaire de Marseille et l'autre parisien de l'Est parisien, qui travaillent en binôme depuis 2010, partagent un goût commun pour l'UrbEx – ou « Exploration Urbaine » – discipline qui consiste à explorer la ville à la recherche de ruines modernes. Autre originalité de ces deux artistes, ils ont été pendant un an pensionnaires à la Villa Médicis de Rome (2015-2016) : une première pour des artistes autodidactes de la rue !

#### Six processus créatifs d'un duo aguerri

Espace extérieur et espace intérieur, Lek et Sowat ont investi l'ensemble des 400 m<sup>2</sup> du Carré de Baudouin.

La visite comprend, avec la vidéo, six moments : Au rez-de-chaussée, on peut admirer, en noir, blanc et jaune fluo, 4 fresques abstraites intitulées « Natures mortes ».

Pour comprendre l'enchaînement du processus de la création, on regardera successivement le sol qui donne le départ de la construction de l'œuvre, puis le mur de gauche, puis celui du fond et enfin celui de droite.

A la différence de ce qu'on peut voir dans les rues, on est dans des jeux de constructions géométriques abstraites où le collage joue un rôle important. Un peintre espagnol qui était venu voir, a imaginé à gauche une œuvre de Mondrian, à droite il a pensé à Guernica et dans le fond à un cubisme imprécis. Dans cette esthétique à la fois « brute et subtile », on pourra admirer les dégoûlineurs noirs frottées qui donnent beaucoup de force à l'ensemble du travail. Serait-ce une allusion aux marbres noirs que les deux artistes ont beaucoup admirés à Rome durant leur séjour à la Villa Médicis ?

Dans l'escalier, « Top to Bottom », qui désigne en anglais un graffiti

recouvrant un wagon de haut en bas, les deux graffeurs ont rythmé cet espace de leurs souvenirs personnels, avec des photos qui montrent en tout petit des vestiges de différents murs qu'ils ont eu l'occasion de peindre.

A l'étage, après s'être déchaussé, ce qui est, incontestablement, un luxe pour le Street-art, on pourra admirer à gauche l'œuvre intitulée « Antichambre » et à droite « Concours de circonstances ».

On a là, une très curieuse confrontation que l'on parcourt en chaussettes ou en bas, entre la reproduction d'une chambre d'hôtel que le duo a réalisé pour le Drawing Hotel qui vient d'ouvrir ses portes à deux pas du Louvre et la reconstitution d'un chantier digne des ruines industrielles qui sont le quotidien de leur univers de travail. Les artistes montrent là deux aspects de leur activité où se confrontent une réalisation alimentaire face à l'utopie d'œuvres invendables.



« Natures mortes » au rez-de-chaussée

A l'extérieur le mur de la rue de Ménilmontant n'a pas de nom, mais il est très différent de l'exposition surtout par ses couleurs. Il est aussi plus proche de l'idée que l'on peut avoir sur l'art des graffeurs...

#### « Légitime ou sauvage, le graffiti est-il un art ? »

En s'attaquant à un lieu culturel réputé, Lek et Sowat ont joué le jeu d'une exposition où « ils se sont mis au défi de mettre en perspective leur processus créatif et ses coulisses » (Elise Herszkowicz, commissaire de l'exposition). Pour respecter ce qui est une des caractéristiques du Street-art qui est éphémère, ils assisteront en juillet à la destruction de leur travail.

En attendant, est-ce parce que la communication a été bien faite ou est-ce parce que l'univers du graff commence à être reconnu comme un art, les visiteurs sont très nombreux à venir de Paris et de l'étranger pour admirer ces « circonstances atténuantes » qui méritent d'être vues. ■

ANNE MARIE TILLOY

Jusqu'au 22 juillet, à voir tous les jours sauf dimanche, lundi et fêtes de 11h à 18h, 121 rue de Ménilmontant.

### En Bref

#### Ateliers de théâtre

L'association Par Les Mots et Merveilles, dirigée par M. Briantais, propose des ateliers de théâtre suivis de représentations et des ateliers de lecture à haute voix. Elle monte deux Représentations de la Vie d'Adèle les 12 et 14 juin à 20h30 au 124, rue de Bagnolet. Tarifs : 8 et 10 euros. Réservations : compagnieparlesmots@gmail.com Tél 07 68 24 19 30

#### Brocante Saint-Blaise

La brocante St Blaise 2017 se tiendra le 10 juin prochain sur le mail et dans la rue St Blaise. Venez faire des affaires et rencontrer le Conseil de Quartier, le centre social Soleil Blaise et l'AMI du 20<sup>e</sup>.

#### Les Comptoirs de l'Inde

60, rue des Vignoles  
Tél : 01 46 59 02 12  
Du 3 au 22 juin : « Regards sur l'Inde »  
A la Mairie du 6<sup>e</sup> arrondissement, exposition intitulée « Regards sur l'Inde », avec Nadine Le Prince, Madhu Basu, Joël Cadiou et Gayatri Shantaram.

Mairie du 6<sup>e</sup> arrondissement, Salon du Vieux Colombier, 78 rue Bonaparte,  
Samedi 17 juin : « Journée Internationale du Yoga »  
L'Ambassade de l'Inde organise pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, le 17 juin de 9h à 11h, une grande session de Yoga, cette discipline holistique ancienne de l'Inde, sur la Prairie du Triangle dans le Parc de la Villette.

#### Hommage aux combattants et aux victimes du Maquis du Vercors

Le 6 juin à partir de 17h30 une stèle sera dévoilée place du maquis du Vercors, porte des Lilas, en présence d'anciens combattants et d'élus des 20<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> arrondissements. Cet hommage est l'aboutissement d'une action conduite dès 2004 par Jean Michel Rosenfeld alors Adjoint au Maire, Gilbert Gilbon ex FFA (Force Française en Allemagne) et le soutien du conseil de quartier TPSF. La stèle rappelle le combat des maquisards qui se sont dressés contre l'occupation allemande pour soutenir le débarquement de Normandie. Les pertes furent lourdes : 632 maquisards et 201 civils tués.

Des démarches sont en cours auprès de la RATP pour nommer la station de métro : Porte des Lilas Maquis du Vercors.

#### Rue Monte-Cristo

Nombre d'entre nous ont lu *Le Comte de Monte-Cristo*. Beaucoup ont eu la chance de contempler la célèbre île, et de visiter son théâtre, au large de Marseille. Achievé en 1844, le célèbre roman-fléuve, qui décrit les aventures de l'extravagant Edmond Dantès, de sa chute et de sa vengeance, demeure l'un des livres français les plus lus au monde. Dans un précédent numéro, nous avons évoqué la rue Lucien Leuwen, qui emprunte son nom à un autre roman, cette fois signé Stendhal. Située non loin, la rue de Monte-Cristo doit elle aussi son appellation à une grande œuvre de fiction du XIX<sup>e</sup> siècle. Ouverte en 1889, et agrandie par la suite jusqu'à atteindre 213 mètres, la voie est parallèle au boulevard Alexandre Dumas. Etienne Ruhaud

#### Café philo

À la MJC, 43-45 rue du Borrégo le jeudi 15 juin de 20h à 21h30 la thématique de la soirée : la liberté. Entrée libre. ■

## Fêtes en juin

### Festival des pratiques artistiques et identités culturelles

Quartiers en Cultures est un festival initié par la Fédération des Centres sociaux et socioculturels de Paris. Agir ainsi, c'est participer au développement d'une ville où l'inter-culturalité est une force pour avancer et vivre ensemble. Révéler les habitants des quartiers populaires comme des producteurs de culture(s), c'est montrer que, par-delà leurs difficultés, ils sont bel et bien des acteurs à part entière de la Cité.

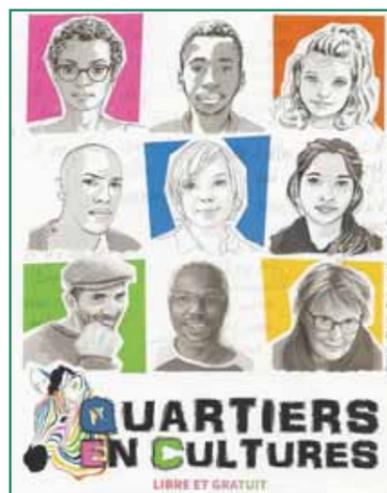
#### Les rendez-vous :

A l'heure où paraîtra L'Ami, trois événements auront déjà eu lieu aux Fougères, au Bas-Belleville et à Saint Blaise.

Notez les dates des prochains : 3 juin à 19h30, 10 rue des Fougères (Savoirs-Saveurs), 17 juin de 15h à 22h, 38 rue des Amandiers (Raconte-moi les Amandiers), 24 juin à 15h, 45 rue du Clos (Les traverses du jardin), 25 juin de 10h à 19h, Belvédère de Belleville (Fête internationale). : voir ci-dessous. Pour toute information sur ces événements et les 16 autres lieux de manifestations dans Paris, www.quartiersencultures.com

#### Archipélie

Fête internationale - Quartiers de Culture / Femmes du monde - A travers cette fête mobilisant des associations locales, d'Amérique du sud, et d'Afrique, ainsi que des sociologues les habitants vont offrir à voir et à entendre leurs talents promouvant leurs pratiques culturelles et la lutte pour l'égalité entre les femmes et les hommes à l'occasion de la 4<sup>e</sup> rencontre « Femmes du monde, un réseau d'entrepreneures solidaires ». Au programme : un espace scénique ouvert aux artistes locaux, des expositions de photos de femmes du quartier, un marché solidaire d'ici et d'ailleurs, un village associatif. Entrée libre à ciel ouvert, sur le Belvédère de Belleville Willy Ronis Le Référent est le Centre socio-culturel Archipélie 17, rue des Envierges 01 47 97 02 96 ■





### PROGRAMME DES THÉÂTRES

#### THÉÂTRE DE LA COLLINE

15, rue Malte-Brun  
01 44 62 52 52

• Grande salle  
**Jan Karski**

d'après le roman de Yannick Haenel  
Du 8 au 18 juin  
Mise en scène Arthur Nauzyciel  
Voir p. 16

• Petite salle  
**Le froid augmente avec la clarté**  
de Thomas Bernhard

Un projet de Claude Duparfait  
Jusqu'au 18 juin  
Deux premiers volets de l'autobiographie de l'auteur : dans l'Autriche défigurée par le nazisme

#### THÉÂTRE DU TARMAC

149, avenue Gambetta  
01 43 64 80 80  
Lecture du texte lauréat du Comité de lecture du Tarmac  
« Je suis un héros » de René Bizac  
le jeudi 1<sup>er</sup> juin à 20 h  
Entrée libre sur réservation 01 43 64 80 80

**Les voyages immobiles**  
de Pier Lamandé et Antony Thibault  
Présentation du projet réalisé par les jeunes amateurs de l'AJE (Association-Jeunesse-Education) et les adultes de la MPAA (Maison des Pratiques Artistiques Amateurs), deux structures du 20<sup>e</sup>.  
le samedi 17 juin à 18h  
Entrée libre sur réservation au 01 43 64 80 80

#### THÉÂTRE DE MÉNILMONTANT

15, rue du Retrait  
01 46 36 98 60  
« Les femmes Savantes » de Molière  
Mise en scène de Loïc Fieffé  
par la Compagnie « Les Croqueurs »  
les 7, 8 et 9 juin à 20h

#### THÉÂTRE AUX MAINS NUES

45, rue du Clos  
01 43 72 60 28  
Festival « Les Traverses de Juin »  
Les marionnettes sortent du théâtre pour investir le quartier Saint-Blaise, pour deux jours de festivités gratuites et ouvertes à tous.  
les 24 et 25 juin

#### LES RENDEZ-VOUS D'AILLEURS

109 rue des Haies  
09 67 29 15 57  
Lectures-concerts : Sortie de bain littéraire Avec Solange Boulanger, Hélène Manscotte, Christophe Bonzom et Marc Roger  
Au piano : Rémi Toulon  
le jeudi 15 juin à 20h

#### AU PAVILLON CARRÉ BAUDOQUIN

121, rue de Ménilmontant  
01 58 53 55 40  
Le cycle de ces huit conférences « Invitations aux Arts et Savoirs » gratuites et programmées à des horaires variés, à raison d'une par mois pour chaque thème abordé, constituent une véritable université populaire accessible à tous.  
Entrée libre dans la limite des places disponibles (jauge de l'amphithéâtre : un peu moins de cent places)

**Comprendre l'économie**  
le mercredi 14 juin à 19h30

L'économie collaborative est-elle l'avenir du capitalisme ?

#### Art Urbain

le mardi 6 juin à 19h  
Art urbain et institutions : de la rue aux musées ? par Dominique Aris

**Découverte de l'Art Actuel**  
le mardi 13 juin à 14h30

L'Art brut et les graffitis

**Parcours Philosophiques**  
le jeudi 15 juin à 18h30

Quêtes contemporaines : art brut, performances, immatérialité

**Les samedis musiques**  
le samedi 3 juin à 16 h (ouverture des portes à 15h)

Marvin Gaye : « What's Going On », histoire d'un chef-d'œuvre absolu par Frédéric Goaty

**A la découverte du langage musical**  
le vendredi 2 juin à 19h

Composer pour l'image 2 : fonctions de la musique au cinéma

**Dialogues littéraires**  
le mercredi 7 juin à 14h 30

David Nahmias romancier, nouvelliste.  
Le texte : Le Paris romanesque et biographique d'Emmanuel Bove.

**Lire la ville**  
le samedi 10 juin à 15h

L'évolution du bâti le 20<sup>e</sup> arrondissement par Marie-Claude Vachez

### BIBLIOTHÈQUES

#### BIBLIOTHÈQUE OSCAR WILDE

12, rue du Télégraphe  
01 43 66 84 29  
le jeudi 8 juin à 19h  
Atelier de traduction avec Laurent Barucq  
Qu'est ce que traduire ? Et si la meilleure façon de comprendre, C'était de s'y mettre ? Inscriptions à la bibliothèque ou au 01 43 66 84 29  
le vendredi 16 juin à 17h  
Autour de « Jan Karski », messenger de la résistance polonaise en 1942 qui essaie d'alerter le monde sur le sort de la Pologne et l'extermination des juifs...  
Rencontre avec Yannick Haenel, auteur, Arthur Nauzyciel, metteur en scène, et Laurent Poitrenaux – sur réservation au 01 44 62 52 27 ou q.robert@colline.fr - A l'affiche au théâtre de la Colline du 8 au 18 juin.

#### BIBLIOTHÈQUE NAGUIB MAHFOUZ (EX COURONNES)

66, rue des Couronnes  
01 40 33 26 01  
le mercredi 14 juin à 16h : Atelier - jardinage dans le cadre du temps fort « Incroyables jardins ». Tout public (jeunesse et adulte)

#### MÉDIATHÈQUE MARGUERITE DURAS

115, rue de Bagnolet  
01 55 25 49 10  
le samedi 10 juin à 15h  
Projection « Le Monde en un jardin » de Frédérique Pressmann dans le cadre du projet « Alter Cities ». Portrait de Gérard, jardinier en chef et philosophe, qui veille sur son domaine végétal et sur les âmes de ceux qui le fréquentent, là-haut dans ce havre de verdure où se trouve le Parc de Belleville. Entrées : 47, rue des Couronnes et sur le belvédère à l'intersection des trois rues : du Transvaal, des Envierges, et Piat.  
le mercredi 21 juin à 19h

#### Fête de la musique

Bal argentin, du Tango, et des danses traditionnelles, avec le grand orchestre de Musique Ensemble 20<sup>e</sup>  
Du 23 au 25 juin : Festival BD6né

5<sup>e</sup> édition de cette manifestation consacrée aux liens entre la BD et le cinéma. De nombreux auteurs en dédicace, notamment Mathieu Sapin avec son ouvrage « Gérard, cinq années dans les pattes de Depardieu ».  
Tout le programme sur [bibliotheques.paris](http://bibliotheques.paris)

#### BIBLIOTHÈQUE SORBIER

17, rue Sorbier  
01 46 36 17 79

le mercredi 7 juin à 16 h  
**Atelier-conférence « Le Monde des bonsaïs »**. Un professionnel de la boutique « L'Atelier du bonsaï » sera là pour répondre aux questions et présenter l'univers du bonsaï. Entrée libre

le samedi 10 juin à 16h  
Club de lecture adulte : échanges autour des lectures du moment de chaque participant  
Entrée libre

### LIBRAIRIES

#### L'ATELIER

2 bis, rue du Jourdain  
01 43 58 00 26  
le mercredi 14 juin à 20h  
Rencontre avec Barbara Métais-Chastenier pour « Chronique des invisibles : de l'exil à Avignon : coulisses d'une création » avec la comédienne Julie Moulrier  
le jeudi 22 juin à 20h  
Rencontre avec les éditions Ypsilon pour la publication du seul et unique numéro de la revue « Feu » (1926) : le reflet de la culture noire de l'époque, des années 1920, dans les quartiers de Harlem, à New-York...  
le mercredi 28 juin à 20h  
Alessi Delle Umbria présente « Tarantella » : possession et dépossession dans l'ex-royaume de Naples. Il sera accompagné de Jef Klak.

#### LE GENRE URBAIN

60, rue de Belleville  
01 44 62 27 49  
le mercredi 7 juin à 20h  
Rencontre avec l'équipe du livre coordonnée par Dominique Lorrain.  
« Métropoles en Méditerranée » : Beyrouth, Le Caire, Alger, Istanbul.

#### LE MERLE MOQUEUR

51, rue de Bagnolet  
01 40 09 08 80  
le jeudi 15 juin à 19h 30  
Rencontre avec des membres de la revue « Terrain » à la suite de la parution de leur dernier numéro sur l'orgasme  
le samedi 17 juin à 16h 30 – Dedicace BD avec Titwane, illustrateur de la bande dessinée « La Brigade des mineurs »

### MUSIQUE

#### LA BELLEVILLOISE

19-21, rue Boyer  
01 46 36 07 07

#### FESTIVAL FOLK YOU 2017

du 15 au 17 juin  
5<sup>e</sup> édition du Paris Folk Festival en anglais et en français

#### LA MAROQUINERIE

23, rue Boyer  
01 40 33 35 05  
le lundi 26 juin à 19h 30  
Concert de Lorenzo, rappeur français

#### L'OGRESSE

4, rue des Prairies  
01 46 36 95 15  
le vendredi 2 juin à 20h30

Puro Flamenco (chant, guitare et danse)  
Un voyage dans le flamenco traditionnel

#### STUDIO DE L'ERMITAGE

8, rue de l'Ermitage  
01 44 62 02 86  
le mercredi 21 juin à 18h 30  
Fête de la Musique avec Roda do Cavaco  
Une soirée brésilienne assurée !

#### EGLISE NOTRE DAME DU PERPÉTUEL SECOURS

55 boulevard de Ménilmontant  
le vendredi 9 juin à 20h45  
Concert de La Villanelle  
Gabriel Faure : Le Requiem et le Cantique de Jean Racine  
César Franck : Psaume 150, Domini non secundum, Dexter a Domini, Panis Angelicus  
renseignements et réservations : [www.acjbs.fr](http://www.acjbs.fr)

### CINÉ-SENIORS

En partenariat avec le cinéma Etoile-Lilas Place du Maquis du Vercors (tickets à retirer à la mairie). Gratuit pour les seniors du 20<sup>e</sup>. Le mardi 13 juin à 14h30  
Médecin de campagne, de Thomas Lilti

### VISITES

**Le Père Lachaise**  
Visites thématiques organisées par Olivier Loudin  
La chanson française du Directoire à 1940 : le 2 juin à 14h  
Le révélateur de talents de la chanson française : Jacques Canetti (voir l'Ami n°734) les 7, 10, 11, et 14 juin à 14h  
Le théâtre avec Georges Courteline : le 25 juin à 14 h (jour anniversaire de sa mort)  
S'inscrire au 01 43 58 62 38

### THÉÂTRE DE RUE

#### Festival « Et 20 l'été »

Du 22 au 25 juin, la mairie présente la 9<sup>e</sup> édition de son festival dédié aux arts de la rue.  
In SITUations. Cirque par la Compagnie Tanmis. Le 22 juin à 18h30 et le 23 juin à 13h et à 18h30 dans l'amphithéâtre du Parc de Belleville.  
L'homme de la rue. Danse par le Collectif A/R. Le 22 juin à 19h30 et le 23 juin à 17h40 rue Louis Delgrès.  
Vague ou la tentative des Cévennes. Performance poético-physique par la Compagnie 1 Watt. Le 22 juin à 20h15 et le 23 juin à 20h30. RDV en bas des marches de l'Eglise de Ménilmontant.  
Troc ! Danse. Le 23 juin à 18h quartier Porte de Montreuil et le 25 juin à 12h30 Marché de la Place de la Réunion.  
Jeux d'échelles. Danse verticale et cirque par la Compagnie Retouramont. Le 23 juin à 22h30. RDV au Centre Wangari Maathai.  
Douter de mes propres appuis. Dérangement urbain par le collectif La Méandre. Le 23 juin à 19h10 Place des Grandes Rigoles et le 24 juin à 12h30 et à 16h, Place Sully Lombard.  
Bim dans ton quartier. Théâtre physique par le Collectif Bim. Le 24 juin et le 25 juin à 14h30, Place Saint-Blaise  
Le petit déjeuner (sur réservation) Théâtre par la Compagnie Dérézo. Le 24 et le 25 juin à 9h45 et à 11h15, square du Carré de Baudouin.  
Oh ! Secours. Théâtre, musique et cirque par le Theatro del Silencio. Le 25 juin à 15h30 Place Saint-Blaise.  
(F)RAVI. Théâtre par le GK collective. Le 25 juin de 11h à 14h, Place de la Réunion.



## Théâtre de la Colline

### « Jan Karski » (mon nom est une fiction) de Yannick Haenel

« Jan Karski » est un roman en trois parties sur le destin d'un homme singulier. Jan Karski (1914-2000) est résistant polonais durant la seconde guerre mondiale.

En 1942, il entre dans le ghetto de Varsovie et tente d'alerter les Alliés sur le sort de la Pologne et l'extermination des Juifs d'Europe. Pour ébranler la conscience du monde ? Et le monde a-t-il encore une conscience ?

Que veut dire Jan Karski lorsqu'il déclare « Je suis catholique juif » ?

Au chapitre premier de l'ouvrage de Yannick Haenel, les paroles que prononce Jan Karski sont celles de son entretien avec Claude Lanzmann dans le film « Shoah » (1977) ; au chapitre 2, figure un résumé du livre de Jan Karski, « Mon témoignage devant le monde », réédité en 2004 ; et au chapitre trois, une fiction de l'auteur sur les phrases, les pensées de cet homme messager qui attend une réponse...

#### Un théâtre de la réparation

Le spectacle présenté par Arthur Nauzyciel est l'adaptation du tryptique de Yannick Haenel (documentaire, biographie, fiction). Il s'attache avec « Jan Karski » à créer un lieu de résistance à l'oubli, un espace de réparation, en écho à la phrase de Paul Celan « Personne ne témoigne pour le témoin ». Troublé par le parcours de cet homme dans l'Histoire en marche, Arthur Nauzyciel est allé au plus près de cette prise de parole suivie d'un silence fracassant, et quand les mots font défaut, il les remplace par des gestes, ceux du corps dans la danse...

Comment faire pour qu'on n'oublie pas ? Devoir de mémoire d'un homme d'aujourd'hui, Arthur Nauzyciel, sur un homme et son histoire, Jan Karski, témoin de l'extermination radicale des Juifs. Au cours du spectacle, des dispositifs scéniques : un petit film montre le mur d'en-

ceinte du ghetto (1940-1943) et la ville de Varsovie aujourd'hui. Et la voix de Marthe Keller. Pour son excellente interprétation de Jan Karski, le comédien Laurent Poitreaux a été récompensé. ■

YVES SARTIAUX



© FREDERIC NAUZYCIEL

## Les Plateaux Sauvages

### Un avant-goût de la saison ! 2017-2018

En ce soir de mai 2017, le jeudi 11 à 19h30, les portes s'ouvrent aux plus chanceux !

Quel bonheur, quel accueil ! pour les 135 personnes inscrites venues d'ici et d'ailleurs, d'ici surtout, le vingtième est grand ! En entrant dans le hall, une question à chacun est posée, « Qu'y-a-t-il d'essentiel pour vous dans la vie ? » La consigne est de répondre en un mot par écrit et de glisser le papier dans un grand bocal ; des billets seront tirés au sort au cours de la soirée... Quelle surprise de s'acheminer vers une salle aux tables dressées pour savourer des plats en provenance de « La gamelle du chef », traiteur social et solidaire de proximité. Laetitia Guédon, directrice du lieu, donne le ton de cette soirée unique avec en lecture un poème de Mahmoud Darwich, poète palestinien, « Sur le chemin, il y a encore du chemin... » Paris offre pour la première fois un lieu dédié à la création, « une fabrique culturelle », un endroit pour des professionnels et des ateliers pour les amateurs. (2 600 m<sup>2</sup> répartis sur quatre niveaux en cours de travaux). La soirée se déroule dans une ambiance chaleureuse et les invités sont attentifs à la programmation.

Un avant-goût de saison : 14 compagnies en résidence, 40 ateliers de pratique artistique amateur (théâtre, cirque, danse, art urbain, yoga, etc.) et une librairie...

Un maillage du quartier a été dessiné en vue d'un ancrage, des liens noués afin d'établir des partenariats, le tout pour mieux rendre lisible la politique de l'établissement, aller vers les autres pour mieux les accueillir.

Tout un réseau composé de différentes structures : bibliothèques, centres sociaux, collèges, lycée professionnel, conservatoire, maisons de retraite, écoles, entre autres...

Une tarification responsable : toutes les sorties de résidence seront en entrée libre, et les créations seront proposées à tarification « responsable », ce qui veut dire que chacun aura la possibilité de choisir le tarif qui lui convient, à hauteur de ses moyens : 5€/10€/15€/20€/30€.

Le calendrier sera communiqué ultérieurement avec les dates de chaque événement.

Félicitations à Laetitia Guedon et à toute son équipe ! ■

Y.S.

5, rue des Plâtrières - 01 40 31 26 35

<p>PLOMBERIE COUVERTURE CHAUFFAGE</p> <p><b>Ets MERCIER</b> Tél. 01 47 97 90 74</p> <p>21 bis, rue de la Cour-des-Noues</p>	<p>Pour votre publicité dans l'Ami du 20<sup>e</sup></p> <p>Contactez M. Langrenay 06 07 82 29 84</p>	<p><b>AMBULANCES ADAM 75</b> URGENCES, CONSULTATIONS, DIALYSES...</p> <p>147 BIS RUE DU CHEMIN VERT 75011 PARIS</p> <p><b>01.44.64.09.29</b></p>	<p><b>RENOV</b></p> <p>ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT Maçonnerie - Plâtrerie - Peinture Revêtement de Sols et Murs</p> <p>28 rue Pierre Brosolette - 95340 PERSAN Tél. : 01 30 34 62 12 - Port. : 06 71 60 20 62 57 bis rue de la Chine 75020 Paris amrenov@orange.fr</p>
<p><b>POINT FORT FICHET</b></p> <p>REPRODUCTION DE CLEFS - PORTES BLINDÉES COFFRES-FORTS - SERRURES - FENÊTRES - ALARMES VITRERIE - VOLET'S ROULANTS - Rideaux MÉTALLIQUES</p> <p>25 avenue Gambetta 75020 Paris • 01 43 49 72 01 - 06 95 187 487</p>	<p><b>JM SERRURES</b> POINT FORT FICHET</p>	<p><b>Goldie</b></p> <p>PRÊT À PORTER FÉMININ Du 38 au 52</p> <p>Tél. 01 43 48 49 29 115, RUE DE MONTREUIL - 75011 PARIS</p>	<p><b>Franck RABOSSEAU</b> Administrateur de biens</p> <p>Syndic - Gestion Location - Vente</p> <p>Tél : 01 43 15 71 10 Mob : 06 03 70 60 23 email : contact@tragestim.com www.tragestim.com</p> <p>10 rue de la Chine 75020 PARIS</p>
<p><i>Bijoux Fantaisies</i></p> <p>268 rue des Pyrénées 75020 PARIS</p> <p>Prix à partir de 2 €</p>	<p><b>CHÉRET AAL</b> ATELIERS D'ART LITURGIQUE</p> <p>9, rue Madame - Paris 6<sup>e</sup> Tél. 01 42 22 37 27 www.cheret-aal.fr E-mail cheret.aal@wanadoo.fr (Quartier Saint-Sulpice)</p>	<p><i>Fromagerie Beaufile</i></p> <p>Fromager - affineur</p> <p>www.fromagerie-beaufile.com 118, rue de Belleville 75020 Paris 01 46 36 61 71</p>	<p><b>NOTRE TABLE RESTAURANT</b></p> <p>104 Bd DE CHARONNE 75020 PARIS</p> <p>TEL : 90 72 88 79 77 PARISNOTRETABLE@GMAIL.COM</p>
<p><b>LÛNY PRESSING</b></p> <p>• NETTOYAGE • BLANCHISSERIE • REPASSAGE • RETOUCHE</p> <p>Chemisier - Pantalon - Pull - Veste : 4,90 € Chemise - Polo - T-shirt : 2,90 € Ourlet Pantalon : 7 €</p> <p>32 rue de Lagny 75020 Paris Tél : 01 43 72 15 50 www.lynypressingparis.fr</p>	<p><b>ZERO DECHET</b> RÉSERVOIR BIO</p> <p>Epicierie bio 100% vrac 109 rue de Belleville 01 40 23 93 97</p>	<p>COUVERTURE - PLOMBERIE - CHAUFFAGE</p> <p>Aménagement cuisine Entretien d'immeubles Dépannage rapide</p> <p><b>Ets Riboux et Felden</b></p> <p>1, rue Pixérécourt, 75020 Paris Tél. 01 46 36 68 23</p>	<p><b>PORTAGE DE REPAS À DOMICILE</b> www.les-menus-services.com</p> <p><b>La Menus Services</b></p> <p>Vos repas 7j/7 ou seulement les jours que vous choisissez</p> <p>Conseils d'une diététicienne pour un suivi personnalisé</p> <p><b>Nouvel AVANTAGE*</b> Services à la personne : crédit d'impôt ou réduction fiscale pour tous sans distinction de revenus (* Article 82 de la Loi Finances n° 2016-1917 du 29/12/2016)</p> <p><b>AGENCE DES FOUGÈRES</b> 10, rue des Fougères - 75020 Paris <b>01 78 09 52 20</b></p> <p><b>OFFRE DÉCOUVERTE UN DÉJEUNER OFFERT</b></p> <p>Offre promotionnelle non cumulable, valable une seule fois jusqu'au 31/12/2017 pour une personne de + de 65 ans par foyer et dans la limite de nos disponibilités.</p>

**L'Ami du 20<sup>e</sup>** En vente chez tous les marchands de journaux  
Prochain numéro de L'AMI à partir du vendredi 30 juin 2017